



# SpaniaPosten.es

2002-2017 15 AÑOS EN LA COSTA BLANCA

NO 14 2017

AUGUST 2017

# August

## Sommer på Costa Blanca



### Altea

Castell de la Olla



### Valencia

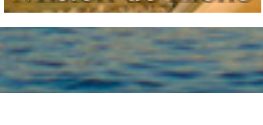
La Tomatina



## Fiestas i August

### Elche

Misteri de Elche



### Gazpacho

Sommernmat med historie

## Boligutleie

Guide: Lovlig og lønnsomt



TIPS / KONTAKT / REDAKSJON  
E-post: info@spaniaposten.es  
Web: www.spaniaposten.es

RUBRIKANNONSER  
www.SpaniaPosten.es/rubrikk

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD  
Tlf: 694 44 10 84  
Tlf: 693 81 02 99  
E-post: salg@spaniaposten.es

ADRESSE / DIRECCION POSTAL  
SPANIAPOSTEN  
APARTADO DE CORREOS 586  
ES-03590 Altea



Utgever: Spaniaposten SL  
Redaktør: Kim I. Ammouche  
Opplag: 12.000-15.000 pr utgave  
Distribusjon: Costa Blanca + internett  
Deposito legal: A-1552002  
Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



## Politikk i Spania

# Nektet kjennskap til korrupsjon

Spanias statsminister Mariano Rajoy nektet onsdag 26. juli enhver kjennskap til korrupsjonen som skal ha foregått i Partido Popular under hans tid som nestleder og senere partileder i partiet. I det historiske rettsmøtet der statsministeren var kalt inn som «vitne» svarte han at han aldri hadde hørt om partiets skjulte regnskaper, ei heller de svarte bonusene ledelsen i partiet i en årrekke skal ha fått utbetalt i kontanter.

Det er første gang i spansk historie at en statsminister har måttet stille til avhør i en retts sak.

Mariano Rajoy har sittet i Partido Populars ledelse siden 1990-tallet og har vært partiets leder siden 2004. Mange mener derfor at han må ha kjent til korrupsjonen og den ulovlige finansieringen av partiet som er kommet frem gjennom de siste årene med etterforskning. Hovedpersonen selv nekter imidlertid for å ha hatt kunnskap om saken.

Under rettsmøtet i den såkalte Gürtel-saken 26. juli var Rajoy kalt inn som vitne, noe man aldri tidligere har opplevd med en spansk statsminister.

Rajoy nektet for å ha hatt kjennskap til de skjulte regnskapene som partiets kasserer Luis Bárcenas vedkjente seg tidligere i år, ei heller de svarte bonusene partiets ledelse i en årrekke skal ha fått utbetalt i kontanter.

Om saken uttalte lederen for de konservative at han hadde «absolutt ingen» kjennskap til forholdene den tidligere kassereren har innrømmet om partiets ulovlige finansiering i retten i januar i år.

Som begrunnelse for at han ikke visste hva som foregikk nedover i partiorganisasjonen da han var nestleder og leder mente statsmi-

nisteren at man måtte skille mellom administrasjon og politikk.

«Jeg har aldri drevet med regnskaper» var en av Rajoys formuleringer på mer en førti spørsmål i saken. Rajoy var kalt inn i egenskap av å være partiets varanestleder, nestleder og til slutt partileder i perioden 1999 til 2005.

**GÜRTEL-SAKEN**  
Vitneavhøret til Rajoy kommer

etter at regjeringspartiet Partido Popular tidligere i år ble gjort til part i korrupsjonssaken Gürtel. En rekke av partiets politikere på lokalt, regionalt og nasjonalt plan var allerede dømt eller tiltalt i saken. Da selve partiorganisasjonen også ble inkludert i tiltalen ble partilederen selv kalt inn til avhør.

Rajoy har hatt en dominerende rolle i PP siden 1990-tallet og har vært partileder siden i 2004. I



denne perioden skal millioner av euro på irregulært vis ha kommet partiet til gode, penger som kommer fra antatt korrupte aktører i spansk forretningsliv, herunder Gürtel-nettverket.



## Fönsterfilm

- Sol och värmeskydd upp till 90%
- Solfilmen blockerar upp till 99% av den skadliga UV strålningen och blekning av föremål
- Minskar insyn och blöandande ljus
- Splitter och intrångsskydd
- Upp till 30% energisparing

„Ekonomiska och effektiva lösningar för alla typer av fönster“  
email: [info@folix.es](mailto:info@folix.es) • internet: [www.folix.es](http://www.folix.es)  
Fler bilder på facebook: [www.facebook.com/folix.es](https://www.facebook.com/folix.es)  
Tel: 96 678 59 23  
Tel: 96 062 00 50  
Kontor & Showroom:  
Calle Apolo 51, local 3  
03182 Torrevieja (Alicante)  
Mo-Fr: 09:00 - 14:00 h  
16:00 - 19:00 h

Arbetsområde: Cartagena • Murcia • Orihuela Costa • Torrevieja • Alicante • Benidorm • Calpe • Javea • Denia

**Ambifuego** info@ambifuego.net 966711001

GASS, ELEKTRISK, VED og PELLETSOVNER

# Lavpris på leiebil

## Kundeservice på ditt eget språk



### Du kan enkelt endre din bestilling online

\* Vil du ha en annen leiebil, endre leieperiode, legge til en fører til, kan du enkelt og raskt gjøre dette på vår webside.

\* Lurer du på noe så har vi allerede besvart de aller fleste spørsmål. Se FAQ / info på websiden vår: [www.SpaniaGuiden.no](http://www.SpaniaGuiden.no)

**Lurer du fortsatt på noe?**  
Vi bistår deg, før, mens og etter leieforholdet  
E-Post: [leiebil@spaniaguiden.no](mailto:leiebil@spaniaguiden.no)  
Tlf i Spania: 966 882 501  
Tlf i Norge: 210 50 888  
Telefonen er betjent hverdager 10.00-14.00



## Bedrageritiltalt banktopp funnet død av haglekudd

Den bedrageritiltalte spanske banklederen Miguel Blesa (69) ble onsdag 19. juli funnet død på en jakteiendom i Córdoba skutt med haglegevær i brystet.

**P**olitiet utelukker ikke en ulykke. Alt tyder imidlertid på at den tidligere banksjefen i Caja Madrid tok sitt eget liv. Blesa var dømt til flere års fengsel for bedrageri sammen med blant annet Partido Populares tidligere finansminister Rodrigo Rato. I tillegg stod han tiltalt i to andre bedragerisaker. Blesa hadde jakt som hobby og skal ha hatt lisens på 15 forskjellige våpen.



**TOK EGET LIV?:** Mye tyder på at skammen ble for stor for direktøren som lenge har vært på toppen av spansk næringsliv. Han vil i såfall ikke være den første. Flere tilknyttet bank og korrupsjons-skandaler som har avgått med døden før soning eller rettsak.

## San Pedro del Pinatar

# 750 euro i bot for å tisse i havet

Brudd på reglene ved spanske badestrender kan koste deg dyrt. En av kommunene som har skjerpet regelverket denne sommeren er San Pedro del Pinatar i Murcia. Den populære feriebyen har fått spanske naturalister på nakken etter å ha innført forbud mot nudisme ved alle kommunens strender. I tillegg er alle former for ballsport, høy musikk og reservasjon av plass i strandlinjen forbudt. Og dersom du tisser i havet risikerer du bot på 750 euro.

**D**en spanske foreningen for naturisme (La Federación Española de Naturismo) vil ikke lenger anbefale besøk ved badestrendene i San Pedro del Pinatar i Murcia. Årsaken er et nytt forbud mot nudisme ved alle byens strender, angivelig den eneste kommunen i Spania som har en slik regel. Foreningen mener kommunen har gått utover sin myndighet og betegner forbudet som ulovlig. Et eventuelt forbud mot nudisme berører fundamentale rettigheter, forhold som må reguleres ved nasjonal lovgivning, sier organisasjonen.



Det vises også til en avgjørelse fra EU-domstolen (Den europeiske unions domstol) som gjør forbudet ugyldig.

Det reageres spesielt, fordi San Pedro del Pinatar er kjent for sin nudiststrand La Llana som ligger i utkanten av byen ved naturparken La Salinas. Andre forbud av denne typen i Spania er gjort gjeldene for bystrender, men ikke som totalforbud for hele kommunen.

### STRENGEST I SPANIA

Forbudet mot nudisme er imidlertid bare et av punktene i det nye regelverket. En rekke andre regler som forbud mot rekkertspill og andre ballsporter, høy musikk, urinering i havet og reservasjon av plass i strandlinjen kan straffes med bøter på 750 euro.

Reglene som gjelder fra og med 18. juli gjør kommunen til en av de strengeste i Spania med bøter opp til 3.000 euro.

### LIGNENDE REGLER ANDRE STEDER

I hele Spania risikerer man sanksjoner dersom man ikke opptrer korrekt under soling og bading. Strandlivet er regulert ved nasjonal lovgivning, i kystloven av 1988 (Ley de Costas). Den enkelte kommune har imidlertid anledning til å fastsette egne og mer detaljerte regler.

Kommunenes regelverk reflekterer gjerne det mange vil anse som sunn fornuft, men enkelte steder skiller seg ut med mer uvanlige regler. Her er noen av forbudene som gjelder ved spanske strender:

- Forbud mot fiske, surfing og annen utstyrsrelaterte aktiviteter i vannet.
- Forbud mot å reservere plass i strandlinjen med parasoller, stoler, håndklær eller annet.
- Forbud mot rekkertspill og andre ballsporter (dersom det er til bry for andre strandgjester).
- Forbud mot å sove på stranden.
- Forbud mot å campe på stranden.
- Forbud mot nudisme.
- Forbud mot hunder.
- Forbud mot ambulerende salg av mat og drikke.
- Forbud mot høy musikk.
- Forbud mot alkohol.
- Forbud mot seksuelt samkvem.
- Forbud mot bruk av såpe ved strandens dusjer.
- Forbud mot å kaste søppel.



**scan sat**  
Telephone, Internet and TV company

**INTERNET**  
5mb 20,51€/månaden  
8mb 29,75€/månaden  
**FIBER OPTISK!**  
upp till 300mb ++

Installation 98/ fri installation om du byter från en annan leverantör\*

**SKANDINAVISK & BRITTISK TV**  
från 15,68€ per månad

**+87 skandinaviska & brittiska kanaler**

Ni kan även kontakta oss i service center Albir  
Bulevard dels Musics L'alfas del Pi (+34) 966 865 796



Avda. Delfina Viudes 30 - 32 - 03183 TORREVIEJA (Alicante)  
(+34) 966 927 325 sales@scansat-network.net

Se websiden vår for pris på din dato/hentested



# SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPLEVELSE STARTER HER

✓ FRI KM. & VEIHJELP  
✓ NORSK KUNDESERVICE  
✓ FLYPLASSKONTOR ALICANTE MALAGA++  
✓ AIRCONDITION I ALLE BILER  
✓ INGEN FLYPLASSGEBYR

**16 år**  
som mest brukte  
norske utleier i Spania  
2001-2017

## Spanske regioner mest besøkt i EU

Spanske regioner er blant de mest besøkte feriestedene i Den europeiske union. Det viser tall fra unionens statistikkbyrå Eurostat. Kanariøyene topper listen, mens Catalonia og Balearene kommer på henholdsvis tredje og femte plass.



**KANARIØYENE:** Spania og ikke minst Kanariøyene byr på stor variasjon i natur og kultur. Det er regioner i Spania som mottar flest turister i Europa selv om Frankrike under ett er det mest besøkte landet.

Eurostats oversikt er basert på opplysninger fra 2015 over registrerte overnattinger på hoteller og annen innlosjering. Øverst på listen offentliggjort i juli i år ligger Kanariøyene med 94 millioner overnattinger, etterfulgt av Paris-regionen Île-de-France i Frankrike med 76,8 millioner. Catalonia der Barcelona er det store trekkplasteret havner på tredje-plass med 75,5 millioner. Den kroatisk regionen Jadranska

Hrvatska er nummer fire med 68,1 millioner overnattinger, mens Balearene med blant annet Mallorca, Ibiza og Menorca havner på femteplass med 65,2 millioner.

Også Andalucia og Madrid-regionen kommer høyt opp på listen med 61,4 millioner overnattinger.

Spania, Italia og Frankrike er de mest populære landene. Videre

ser man at nærmere 90 prosent av all pågangen kommer fra EUs egen turisme, det vil si overnattinger gjort av personer med nasjonalitet fra et EU-land.

Generelt tilbragte rundt 85 prosent av EU-borgerne sin ferie innad i unionen. Bare 15 prosent la ferien til utenomeuropeiske destinasjoner, med Tyrkia og USA som de mest besøkte stedene.

## Alicante

### Ny flyrute Alicante-Tenerife



Norwegian tilbyr ny direkte rute fra flyplassen i Alicante til Tenerife på Kanariøyene. Ruten som startes opp i oktober er det norske lavprisselskapets første innenlandsrute fra Alicante Flyplass.

Den nye flyruten mellom Alicante-Elche og Tenerife flys for rundt 26 euro og oppover og vil ha avganger tre ganger i uken. Norwegian flyr fra før av mellom Alicante og 23 andre europeiske destinasjoner.

Reisetilbudet til Tenerife er imidlertid Norwegians første innenlandsreise fra Costa Blanca-flyplassen. Flyselskapet startet opp med ruter mellom spanske destinasjoner høsten 2015. Med den nye forbindelsen Alicante-Tenerife flyr selskapet til sammen 11 ruter innad i Spania (åtte av disse til destinasjoner på Kanariøyene).

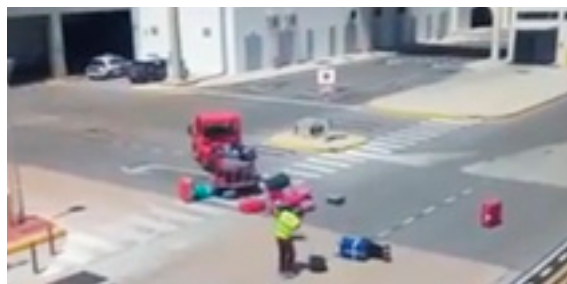
#### STOR SATSING PÅ SPANIA

Norwegian åpnet sin første rute i Spania i 2003 og har i dag kommet opp i over 170 destinasjoner; 11 innenlands, 154 i Europa, 4 til USA, 1 til Israel og 1 til Marokko (Det skal også være planlagt nye rutetilbud fra Madrid til land i Latin-Amerika).

Selskapet flyr fra 14 forskjellige flyplasser i Spania og har egen base ved syv av dem (Palma de Mallorca, Alicante, Barcelona, Gran Canaria, Madrid, Málaga og Tenerife Sur). Nærmere 2.000 personer jobber for Norwegian i Spania, mannskap og administrativt ansatte og ansatte i service og assistanse på flyplassen.

## Ibiza

### Koffertene «flyr» på Ibiza-flyplass



Ved flyplassen på Ibiza er det ikke bare flyene som flyr. Nylig avslørte amatørroptak fra passasjerer hvordan også koffertene og bager kan fare gjennom luften. Iberia som har ansvar for håndtering av bagasje ved flyplassen har etter hendelsen mottatt en formell klage fra flyplasselskapet Aena.

Det spanske flyplasselskapet Aena har levert en klage til Iberia Airport Services for uvøren behandling av bagasje ved flyplassen på Ibiza. Klagen kommer etter at flere passasjerer nylig filmet hvordan en av de ansatte lot koffertene og bager fare gjennom luften tilsynelatende helt uten tanke på skade på innholdet. Også en barnevogn skal ha fått hard medfart i opprydningen som skal ha

skjedd etter at bagasjen hadde falt av en tralle under transport mellom flyet og terminalen.

Aena sier i en uttalelse at de betrakter hendelsen som et engangstilfelle og har bedt Iberia påse at liknende episoder ikke oppstår i fremtiden. Videoen av den kritikkverdige bagasjehåndteringen er delt på sosiale medier.

## Mallorca

### Stanser nye hoteller og turistleiligheter

Palma på Mallorca har stoppet alle søknader om lisens for hoteldrift og leilighetsutleie i gamlebyen og tre andre bydeler i ett år. Tiltaket inngår i byrådets plan om økt kontroll med en stadig voksende turistnæring. Palma følger dermed etter Barcelona som gjorde et liknende vedtak i 2015.

Det nye vedtaket på Palma kommer etter en sterk økning i antall søknader om å drive hotell og apartments i byen. Byrådet mener kapasiteten for nye overnattingssteder er sprengt i gamlebyen og flere andre bydeler og har derfor gått inn for å sette alle søknader på vent. Byrådspartiene PSOE, Més per Mallorca og Podemos kom tidligere i år med et forbud mot all privat leilighetsutleie til turister under sommersesongen.

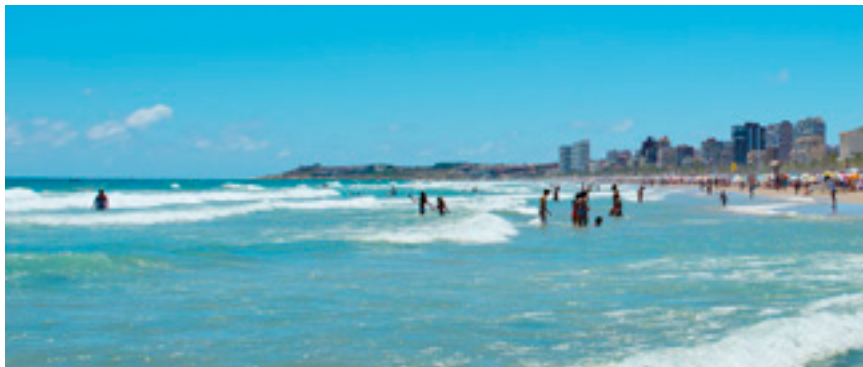
Stansingen av nye hoteller og utleieleiligheter på Palma er lik vedtaket som ble gjort i Barcelona i 2015. I sistnevnte by ville man utarbeide en ny plan for hvordan hotellnæringen skulle kontrolleres og hvem som skulle tildeles lisenser i fremtiden. Barcelonas ordfører Ada Colau

(Barcelona en Comú) uttalte at man ville forhindre dannelsen av rene «gettoer» av turister og unngå at byen ble forvandlet til en «fornøyesepark».



Guardamar

# Ektepar druknet, badet på rødt flagg



23 personer har så langt i år omkommet ved drukning i Alicante-provinsen (Costa Blanca). Det er det høyeste av samtlige provinser i Spania. 19. juli druknet et ektepar i Guardamar del Segura. Ulykken skjedde om morgenen ved Tossals-stranden, mens det var forbudt å bade (rødt flagg) og i et område uten badevakter.

**P**aret etterlater seg to døtre på 11 og 16 år. I tillegg druknet to personer mandag 17. juli i byene Torrevieja og Xàbia.

Samme dag som den tragiske drukningen ved Tossals måtte Røde kors gjøre hele 27 redningsoperasjoner i provinsen Alicante alene. Organisasjonene ber folk samarbeide og være mer

forsiktige når de bader.

Til og med juni i år hadde 209 personer omkommet ved drukning i Spania (172 av dem menn). Rundt halvparten av dødsfallene skjedde i havet, resten i elver, svømmebasseng, innsjøer og annet. Det viser tall fra den spanske redningsorganisasjonen RFESS (Real Federación Española de Salvamento y

Socorrismo).

Personer mest utsatt for drukning er i følge statistikken til RFESS menn (82 prosent) på over 35 år (66 prosent), som bader i havet eller i annet vann som ikke er badebasseng eller elver (79 prosent), på steder der det ikke er oppsyn fra badevakter (94 prosent).

Madrid

# Testet om flyvertinner var gravide før ansettelse

Det spanske flyselskapet Iberia er ilagt en bot på 25.000 euro for å ha bedt kvinnelige aspiranter avlegge graviditetsprøve før eventuell ansettelse.



**O**vertrampet som ble avslørt av arbeidstilsynet på Balearene betegnes som «grov diskriminering». Selskapet har etter avsløringen annonsert at prøvene vil bli avvirket.

Iberia har etter at saken ble kjent i media innrømmet den kritikkverdige praksisen. Kilder innad i selskapet opplyser søndag 9. juli at graviditetsprøvene nå er avvirket og at det i fremtiden vil være opp til den enkelte kvinnelige aspirant om de ønsker å oppgi graviditet eller ikke. Selskapet begrunner samtidig prøvene med at de inngikk i en nødvendig helsekontroll for arbeid i luften der man ville unngå å ut-

sette flyvertinner for arbeidsoppgaver som kunne skade svangerskapet. Samtidig understrekes det at ingen kandidater ble avvirket som følge av en positiv prøve.

Arbeidstilsynet på Balearene (Consejería de Trabajo de Baleares) betegner prøvene som «grov diskriminering» og har gitt selskapet en bot på 25.000 euro.

**Spania.no**  
NYHETER · BOLIG · FERIEGUIDE

Gele og akrylnegler kun med gratis enkel negldekor **32€**



10% avslag ved fremvisning av denne annonsen \*kan ikke kombineres med andre tilbud

**imagine**  
hair & beauty

Tel: 965 841 038 \* Avda. Pais Valencia, 40 Alfaz del Pi  
e-mail: imaginehairandbeauty@yahoo.com

**KURS & OPPLÆRING**

NVQ Kvalifisering i "Hår & Skjønnhet" begynner Sept 2017. Individuelle kurs i vippe ekstensjoner, gel og akryl negler, negle-design og make-up. Ring for info 965 841 038

LÅST DEG UTE?  
**BRITISK LÅSESMED**  
LÅSER - DØRER - PORT - SAFE - ALARM  
www.sslocksmiths.com  
Ring "Gordon" 24/7 på:  
Tlf 600 092 225

Tysk Kfz-Meister  
**ERICH SCHRÖDER**  
Reparerer alle merker  
Tel: 965 840 550 • Mob: 676 147 418  
e-post: soloschroeder@gmail.com  
Ptda. Cap Blanc Baja 64, km 155 - 03590 Altea

**FaunaTropic**  
Cami del la Mar, 37, Alfaz del Pi (vis-a-vis Costa Blanca supermarket)  
Tel: 96 588 74 32  
faunatropic@gmail.com

**Casa Lis** **GARNBUTIKKEN I ALBIR!**  
• Strikkegarn • Heklegarn • Broderigarn • Strikkepinne  
KJØP GARN PÅ NETT: WWW.CASALIS.ES  
Mandag - Lørdag: kl. 10.00-14.00  
Adr.: Calle Joaquin Turina 4/Albir v/ Costa Blanca Klinikken  
Tlf: 966 864 522 • www.casalis.es • E-mail: lis@casalis.es

**Shieldaig**  
HUNDE OG KATTEHOTELL I FINESTRAT  
Den perfekte plass for din katt eller hund  
www.shieldaigkennels.com  
Ring: 965878284 / 680562745  
info@shieldaigkennels.com  
Finn oss på Facebook  
Du vil ikke føle deg langt vekk! Vi oppdaterer deg med meldinger på Whatsapp når vi går tur, koser og er på eventyr!  
Skal du på ferie, reise hjem eller jobbe? La din beste venn være hos oss - hos vår familie får de det morsomt også!  
VELKOMMEN PÅ BESØK!

**NOVA 86** **PARFYME FABRIKK**  
Holdbare designerinspirerte dufter  
Kom og finn din favorittduft!  
Elektroniske sigaretter  
Oljer & deler  
Avenida Albir 66, Albir  
Ved siden av søndagsmarkedet  
Man - Fre 10-19. Søn 10-14

# Spanske boliglån kan bli dyrere



Spanske banker gir flere boliglån enn på lenge. I mars i år var antallet over tjue prosent høyere enn på samme tid i fjor. Samtidig forventes det at lånene i fremtiden vil bli dyrere. At bankene i kjølvannet av nedgangstidene har fått innskrenket avtalefriheten etter utallige søksmål, er en av årsakene som nevnes.

**N**år banken må endre lånebetingelsene i favor kunden, er svaret å gjøre lånene dyrere.

At bankene er pålagt å endre sine klausuler vil kunne gi dyrere lån gjennom blant annet renteøkning og økte kommisjoner. En av retts-sakene spanske banker har tapt de siste årene gjelder det såkalte «gulvet» på flytende boligrenter (at renten på lånet ikke kan gå under en viss grense, fastsatt av banken, selv om markedsrenten fortsetter nedover). Spansk høyesterett erklærte allerede i 2013 at slike klausuler var ugyldige, en avgjørelse som kom etter at EU-domstolen hadde antydnet det samme.

Den spanske sentralbanken Banco de España har etter dommen fra høyesterett estimert at bankene må tilbakebetale rundt 4 milliarder euro til sine kunder. I tillegg kommer andre søksmål mot finanssektoren, der kundene anses for å ha blitt ført bak lyset.

EU-domstolen har slått fast at spansk lov på flere punkter må settes til side, fordi den bryter

med EUs egne lover om forbrukervern. I motsetning til tidligere skal et boliglån i dag anses som et forbrukerprodukt. Det betyr at lovgivningen som beskytter forbrukerens rettigheter skal gjelde for alle lånetakere av boliglån, gå foran bankenes avtalefrihet og stramme inn på reglene for innkreving av lån.

Også andre faktorer kan i fremtiden føre til dyrere boliglån. I følge ekspertuttalelser på den internettbaserte eiendomsportalen Pisos.com vil blant annet referanserenten for det europeiske pengemarkedet Euribor være av betydning, en rente som de fleste spanske boliglån styres etter.

Euribor-renten har lenge vært lav men er ventet å stige i løpet av 2017, noe som vil påvirke bankenes rentefastsettelse. Foreløpig er utslagene små, men enkelte banker har allerede økt enkelte rentesatser.

Mindre konkurranse på markedet er også en faktor ekspertene mener kan føre til at lånene blir dyrere. Før nedgangstidene var antallet banker i Spania høyere enn

i dag. Oppkjøp av mindre banker, sammenslåinger og nedleggelse har gjort at markedet i dag preges av færre og større banker.

Mindre konkurranse betyr mindre press på bankene om å gjøre seg attraktive for kundene, noe som igjen kan føre til dyrere lån.

At bankene ønsker høyere kommisjoner på lånene nevnes også som en fordyrende faktor. Samtidig ser man at enkelte banker kutter slike gebyr og andeler. Her nevnes storbanken Bankia, som har droppet kommisjon på boliglån hos sine kunder.

De fleste vil i dag ha lån med fast rente. På sikt vil dette også kunne gi dyrere lån. Flere banker har allerede begynt å sett opp fastrenten, blant annet Ibercaja, Deutsche Bank, Liberbank og Banco Caixa Geral.

Spanske banker gir i dag flere boliglån enn på lenge. Tall fra det spanske statistikkbyrået Instituto Nacional de Estadística (INE) for mars i år viste at antallet var 20,2 prosent høyere sammenliknet med samme måned i fjor.

Økonomi

## Spansk økonomi tilbake som før krisen

Den spanske økonomien vokser bedre enn forventet og mer enn de fleste andre EU-land. I andre kvartal vokste den økonomiske aktiviteten med 0.9% og økonomien er nå like stor som den var før finanskrisen slo til i 2008.



**S**pania mottok i 2012 hjelp fra EU for å forhindre at flere av landets banker skulle gå over ende og mens problemer i små EU-økonomier i land som Hellas, Italia ville være overkommelig for EU ville problemer i den langt større spanske økonomien være svært alvorlig. Spania er nå på fote og økono-

mien vokser mer enn de aller fleste EU land. Til sammenlikning vokste økonomien i Frankrike med bare 0.5% i andre kvartal.

Spansk eksport øker og arbeidsledigheten som lenger har vært på rundt 25% ligger nå på 17.2%.

**Siden 1994**

**TeleSat** Bernd Adler  
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

**SPESIAL-TILBUD**

**Skandinavisk TV via IPTV eller DVB**  
Over 100 kanaler fra **19.9€** per måned.  
Kan parkeres i ditt fravær

Vi tilbyr også Internettforbindelse via Aeromax  
**3-100 mbps fra 15 € pr. måned**

Vi snakker skandinavisk!  
Våre åpningstider er: Mandag til fredag 9:00 - 14:00

**Vi selger ikke bare, men reparerer også!** Tel. 965 887 352  
Fax: 965 889 442

Tysk Kfz-Meister  
**ERICH SCHRÖDER**  
Reparerer  
alle merker  
Tel: 965 840 550 • Mob: 676 147 418  
e-post: soloschroeder@gmail.com  
Ptda. Cap Blanc Baja 64, km 155 - 03590 Altea

**Bolig i Spania**  
NY BOLIGAVIS: Nyheter, analyser og guider. Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail helt gratis.  
[www.BoligiSpania.no](http://www.BoligiSpania.no)

**www.eurocarslanucia.com** EURO-CARS \* LA NUCIA

Din bilforhandler på Costa Blanca siden 1994

- Verksted • Service
- Brukte biler med lav kilometer

Åpningstider mandag-fredag  
08.45-13.30 / 15.30-18.30  
**SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT**

Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clínica La Nucia. Tel: 966 873 860

Økonomi

# IMF: Høyere vekst enn forventet

Det internasjonale pengefondet (IMF) har hevet vekstprognosen for Spania til 3,1 prosent for 2017, fem desimaler høyere enn ved forrige rapport i april i år. At økonomien går bedre forklares med reformer og at landet er blitt mer «konkurrencesdyktige, fleksible og robuste». Samtidig legges det press på landets regjering om å følge opp reformemene for å sikre fremtidig vekst og en økonomi bedre rustet mot konjunktursvingninger.

IMF som ledes av Christine Lagarde presenterte organisasjonens nye analyse av spansk økonomi i Madrid tirsdag 18. juli. Til tross for forbedrede prognoser ble spanjolene påminnet om at mye fremdeles gjenstår for å gjøre økonomien sterkere, blant annet å redusere landets arbeidsledighet som ligger på rundt 18 prosent.

I følge Pengefondets ledelse er Spanias lange tilbakekomst fra nedgangstidene kommet over i en ny fase der landet nå må konsolidere økonomien.

Høy statsgjeld og en banksektor som fremdeles trenger opprydning er eksempler på svaheter som ble nevnt under presskonferansen i Madrid, skriver avisen La Vanguardia.

Det samme gjelder arbeidsledigheten og produktiviteten, to områder som i følge IMF kan forbedres.

Økonomien vil forbli sårbar dersom Spania ikke tar fatt på disse problemene er konklusjonen.

Flere tiltak må til, som blant annet å sette opp merverdiavgiften ytterligere og fortsette med pensjonsreformen som ble vedtatt 2011 og 2013. Det er andre gang i år at IMF forbedrer sine vekstprognoser for spansk økonomi for 2017.



**smile**  
DENTAL CLINIC



VELKOMMEN TIL DIN SKANDINAVISKTALENDE TANNLEGE I TORREVIEJA

[+34] 966 705 083

AKUTTELEFON [+34] 650 570 444

WWW.SMILEDENTAL.ES

C/BAUTISTA BERTOMEU SOBER, 1-3-5, LOCAL 42, 03183 TORREVIEJA

 **Spania.no**  
NYHETER · BOLIG · FERIEGUIDE

**GARTNER**

Vi designer og tar hånd om hager i Alfaz, Albir, Altea, La Nucia, Polop etc.

Kontakt oss for enkeltoppdrag og faste avtaler om vedlikehold.



Ring Antonio 678 508 639 



**CASAVERDE**  
pleie og omsorgshjem



**KORT-TIDS OPPHOLD  
LANG-TIDS OPPHOLD  
HJEMME TJENESTER**

Pleiehjem  
Leiligheter  
Dagsentre  
Ferieopphold  
Avlastning

Almoradí 966.783.802

Guardamar 966.726.872

Pilar de la Horadada 966.769.846

Hjemme tjenester 965.724.775

**WWW.GRUPOCASAVERDE.COM**

# Utleieprisene i Spania er nå høyere en før "krisen"



Utleieprisene på det spanske boligmarkedet er tilbake på et nivå som ligger høyere enn før finanskrisen i 2008. I følge tall fra eiendomsspesialisten Idealista steg leieprisen med 20,9 prosent i fjor i snitt. I storbyer som Barcelona og Madrid har prisene nådd hittil ukjente høyder.

Økt etterspørsel kombinert med reduksjon i tilbudet regnes som årsak til utviklingen. I tillegg kommer den økte satsingen på utleie til turister.

Under nedgangstidene i Spania fra 2007 til 2013 økte antallet utleieleiligheter i Spania med 65 prosent. Prisfallet i boligsalget fikk huseiere til å leie ut fremfor å selge.

De siste årene har markedet tatt seg opp og utviklingen er snudd. I følge tall presentert i avisen El País gikk seks av ti huseiere fra å leie ut til å selge i 2016. Det reduserte tilbudet og en stadig økende etterspørsel har ført

til et press på utleieprisene, spesielt i større byer. Beregninger hos det nasjonale statistikkbyrået INE (Instituto Nacional de Estadística) for 48 provinser viser at prisnivået i mai 2017 var høyere enn i mai 2007. I gjennomsnitt ligger utleieprisen for disse provinsene i dag 9,4 prosent over nivået for ti år siden. Av provinsen som i dag har høyere utleiepriser enn i 2007 kan nevnes Cádiz (+18,0 prosent), Barcelona (+15,1 prosent), Valencia (+9,3 prosent), Málaga (+7,0 prosent), Alicante/ Costa Blanca (+6,0 prosent), Madrid (+5,1 prosent) og Murcia (+1,3 prosent).

Korttidsutleie til turister regnes

også for å ha lagt press på prisene. Huseiere som ser økonomisk vinning i korttidsutleien, forlater det vanlig utleiemarkedet for å satse på turisme. Enkelte steder som i Palma på Mallorca har dette bidratt til en prekær mangel i markedet for vanlig boligutleie.

Presset fra turismen gjelder både utlendinger og spanjoler på ferie i hjemlandet. For sistnevnte kategori ser man at stadig flere velger å leie leilighet under ferieoppholdet. Over en toårsperiode fra april 2015 til april 2017 var denne økningen blant spanjoler på over 14 prosent.

# Eiendomssalget øker i hele Spania

Antall solgte eiendommer i Spania øker i alle regioner utenom La Rioja. I følge tall fra spanske notarer for første kvartal i år hadde eiendomsmarkedet en vekst på nærmere 20 prosent sammenliknet med samme periode i fjor.



Samtidig gikk prisene opp med 4,6 prosent til en gjennomsnittlig kvadratmeterpris på 1.356 euro.

Av regionene som opplevde størst vekst i boligsalget i første kvartal finner vi Aragon (opp 45,6 prosent), Castilla-La Mancha (30,9 prosent), Extremadura (25,2 prosent), Asturias (24,7 prosent), Cantabria (24,6 prosent), Catalonia (24,2 prosent) og Madrid (22,8 prosent). Blant regionene med mer moderat vekst kan nevnes Murcia (5,4 prosent), Kanariøyene (9,3 prosent) og Galicia (13,6 prosent). Kun La Rioja opplevde nedgang i salget (-5,7 prosent).

Når det gjelder prisene sammenliknet med første kvartal i 2016

har nivået økt mest i Aragon (17,8 prosent), etterfulgt av Castilla y León (12,1 prosent) og Kanariøyene (11,0 prosent).

Bare syv regioner opplevde prisnedgang i første kvartal, nærmere bestemt La Rioja (-15,5 prosent), Castilla-La Mancha (-10,9 prosent), Extremadura (-5,6 prosent), Baskerland (-3,6 prosent), Balearene (-3,3 prosent), Navarra (1,4 prosent) og Andalucía (-0,1 prosent).

Totalt sett økte salget i januar, februar og mars med 19,2 prosent sammenliknet med i samme tid i fjor. Samtidig gikk prisene opp med 4,6 prosent til en gjennomsnittlig kvadratmeterpris på 1.356 euro. Tallene er hentet fra det spanske notarrådet Consejo General del Notariado.

**VELKOMMEN TIL HYGGELIG HANDEL HOS LA FRUTERIA!**

- Vi har alltid fersk frukt og grønnsaker
- Åpent fra 08.30 til sent, alle dager
- Vi har norske produkter, bl.a norsk kaffe
- Alltid ferske bakevarer

**CALLE OSCAR ESPLA 9, LOKAL 12**  
Du finner oss sentralt i Albr i rundkjøringen bak Hotel Kaktus



**CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES**  
ET FIRMA Å STOLE PÅ - 35 ÅR I BRANSJEN PÅ COSTA BLANCA

**PROSJEKTERING OG BYGG  
OPPUSINGER OG BASSENG**

**J. IVARS BERTOMEN**  
Tel: 609 251 331 - hoela.hoela@hotmail.com

**601 324 656** **albr@spania.no**

**Altea €279.500 Nær yachthavnen Campomanes**  
200m2 eksklusiv luksusleilighet - 135m2 BOA + 65m2 terrasse. Et "stenkast" fra stranden og havnen i Campomanes i et svært rolig område med kort vei til strand og butikk. Sol hele dagen hele året utsikt over hele bukten. 3 Sov, 2 bad, basseng. Heis direkte fra garage++

**Altea €59.500 Sentralt nær strand og kirkeplassen**  
Pen leilighet mellom stranden og gamlebyen (Balcon de Altea)  
1 sov, amerikansk kjøkken, stue, bad med gulvarme. Praktisk og helt nyoppusset, selges møblert/utstyrt, perfekt feriebolig / utleieobjekt.

**Størst og best på skandinaviske matvarer i Torrevieja!**

**Scandigo Supermercado**  
Etabl. 2003

**Velkommen Innom!**

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja  
Tel: 965 716 685  
Mandag - Fredag/Lørdag: 09-17/15  
[www.scandigo.es](http://www.scandigo.es)



# Fire år med økning i boligsalget

Boligsalget i Spania vil øke med 10 prosent i 2017. Det mener den spanske storbanken BBVA. Samtidig forventes det en prisvekst på rundt 3 prosent i tråd med tidligere estimater fra flere banker. Dersom prognosen er riktig betyr det fire år på rad med vekst i markedet.



Tall fra årets fem første måneder vitner om nok et år med salgsøkning i det spanske eiendomsmarkedet, det fjerde året på rad siden markedet snudde i 2013. Tendensen så langt i 2017 er tydelig. Til og med mai har salget økt med 14,5 prosent sammenliknet med samme tid i fjor. Dersom man ser på mai måned alene er økningen på hele 23 prosent (sammenliknet med mai 2016).

Den positive trenden i markedet skyldes først og fremst økt salg av primærboliger blant spanjoler. Deretter kommer salget av bolig nummer to og boliger til utenlandske eiere. Sistnevnte kate-

gori gjelder både ferieboliger til eget bruk og investeringer og kommersielt leilighetsutleie.

I følge den spanske storbanken BBVA (Banco Bilbao Vizcaya Argentaria) vil boligsalget ha økt med 10 prosent ved utgangen av 2017 sammenliknet med 2016. Samtidig vil prisene få en økning på 3 prosent. Dersom prognosen er riktig gir det en gjennomsnittlig kvadratmeterpris på 1.570 euro.

#### FORTSETTELSE AV TRENDEN FRA I FJOR

Bankens prediksjoner for 2017 betyr en fortsettelse av trenden fra i fjor. I følge beregninger of-

fentliggjort tidligere i år fra Colegio de Registradores de España økte salg av eiendom med 13,9 prosent i 2016, sammenliknet med året før. Samtidig økte prisene med 5,7 prosent.

#### VARIASJON I MARKEDET

Den forventede veksten og pristigningen i eiendomsmarkedet i Spania er basert på gjennomsnittsberegninger. Markedet er stort og til dels preget av stor variasjon med tydelig vekst i storbyer og på populære feriesteder, mens mindre ettertraktede plasser inn i landet fremdeles kan oppleve nedgang.

# CBRE: Boligprisene opp 6%



Boligprisene i Spania vil øke med mellom 4 og 6 prosent i 2017. Samtidig vil etterspørselen etter nye boliger være på nærmere 140.000 enheter.

Det er konklusjonen i en analyse fra eiendoms-konsulenten CBRE. På tross av stor aktivitet i markedet, frykter man ikke en ny boligbølge. Byggingen av nye leiligheter og hus skjer i et moderat tempo sammenliknet med før finanskrisen.

Antallet nye byggeprosjekter økte med 29 prosent i 2016 sammenliknet med året før. Denne utviklingen er ventet å fortsette i 2017 og 2018. I dag ser man at de nye leiligheten som er under

planlegging (rundt 64.000 i hele Spania) ikke er nok til å dekke etterspørselen, et behov CBRE anslår til mellom 120.000 og 140.000 enheter i året de neste to årene. Prognosene stemmer godt med tidligere analyser fra den spanske næringslivsorganisasjonen CEOE.

Den forventede prisstigningen på nye boliger i 2017 er på opptil 8 prosent, mens det på brukt og nytt sett under et er beregnet mellom 4 og 6 prosent.



**NORSK BOLIGFORMIDLING I SPANIA SIDEN 1995**  
Nye prosjekter - bruktboliger - investeringsprosjekter  
Vi selger gjerne din bolig  
**VELKOMMEN TIL EN HYGGELIG BOLIGPRAT**

Avda Alfred Nobel 121. Torrevieja - Tlf 696 908 835  
www.sydenhus.no Mail: pal.harr@sydenhus.no / charlotte@sydenhus.no



**FRED LA NUCIA**  
GESTION INMOBILIARIA  
Tel: 965 873 346  
670 369 660  
www.fredlanucia.es

Luksus villa i Albir, totalt renoveret (2016) med panorama utsikt fra La Nucia til Altea. Rolig beliggenhet nær alle fasiliteter inkl. supermarkeder, butikker og restauranter. Ca 900 meter til stranden. 3 sov, 2 bad.

Eiendommen har en luksuriøs gjestebolig med stue, sov, bad og kjøkken med skyvedører som gir adgang til basseng ut terrasser.

Designet sydvendt hage med privat basseng med ting som automatisk vanning, pergola, utebelysning, basseng dekke, utendørs dusj/toalett ++



**Alt nytt og klart til innflytting. Prisant. 695.000€**  
Inmobiliaria Fred La Nucia S.L. Ptda Buena Vista, 4 (Foran Super La Nucia)



**LNDINBOLIG**

Utdannet og registrert spansk megler  
Urb. Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,  
03189 Orihuela Costa (Alicante)  
Tel. + 34 966 701 233  
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com





**SOLALBIR**  
INMOBILIARIA • REAL ESTATE

**Eiendomsmegler**  **Utleie og salg av eiendommer** 

VED SIDEN AV MERCADONA, I ALBIR,  
CAMINO VIEJO DE ALTEA 41, 03581 ALBIR  
TEL: (+34) 966 868 620 | (+34) 695 592 402  
mail@solalbir.com | www.solalbir.com

**ALFAZ DEL PI | € 149.000**



**1617-FC: GOD MULIGHET !!** Vakker og solrik Bungalow 5 minutter fra stranden i Albir !!!  
Renoveret i 2013. 108 m2 to etasjer. Romslig stue m terrasse på 18m2, kjøkkenm, vaskerom, hage på 38,97 m2 foran 30m2 bak, 3 sov 2 bad, en terrasse på 4,5 m2, parkering. Vakker utsikt over Sierra Helada og Benidorm. Felles basseng tennisbane og lekeplass.

# Castell de la Olla i Altea

## Spanias mest spektakulære fyrverkeri?



### MONTEMOLAR:

Fyrverkeriet sett fra Montemolar, det lille "fjellet" som ligger på innsiden av kystområdet La Olla. Bildet er tatt fra en privat villa med utsikt over bukten.

Den årlige fyrverkerifesten Castell de l'Olla i Altea går av stabelen lørdag 12. august. Fyrverkeriet regnes som et av de viktigste i Valencia-regionen og er det eneste langs middelhavskysten som sendes opp fra havet. Rundt 50.000 mennesker pleier hvert år å delta på arrangementet.

Fyrverkeriet i Altea sendes i sin helhet opp fra flytebrygger plassert i havet foran den lille øya Illeta de l'Olla og er akkompagnert av levende musikk. Foruten å være én av årets store festdager for lokalbefolkningen har El Castell de l'Olla blitt et viktig kulturarrangement for turister og tilreisende som kommer til Altea for å være med på feiringen. Rundt 50.000 mennesker pleier hvert år å delta på arrangement som i år går av stabelen lørdag 12. august.

Hver bydel i Altea har sin egen fiesta. Og denne med det spektakulære fyrverkeriet er altså for bydelen La Olla som går fra Cap Blanc, hvor Hotel Cap Blanc ligger og nordover et lite stykke. La Olla er en bydel tett knyttet til sjøen med flere småhavner, buker og strandbarer.

Vil du få med deg fiestaen er det mange alternativer. Men det blir mye folk og trafikkaos så ta med deg disse tips:

Næmere betyr mere lyd og en mer ekstrem opplevelse. Men du bør ta deg turen bort flere timer før for å få en plass hvor du både ser og hører godt. De beste plassene er rundt Villa Gadea, altså området rundt hotellet Villa Gadea. Mange spanjoler vil ha tilbrakt hele dagen på stranden her med bort og plastikkstoler så ikke kom i siste liten. Biltrafikk går i sneglefart fra kvelden og til etter midnatt og det er "umulig" å parkere her. Mange setter bilen i Altea og spaserer til La Olla eller man kjører sykkel eller moped.

Enklest er det å se det hele fra stranden i sentrum av Altea eller ved Algar-Elven hvor det også

finnes en strandbar. Men den ekstreme lydopplevelsen får man ikke her. Det finnes også flere utsiktspunkter ved Montemolar hvor man ligger nære. Mange velger også å stå på moloen ved den lille havnen "El Portet". Man kan også stå på moloen i "Campomanes" men er da lenger borte men nyter godt av å være i den flotte havnen.

Fyrverkeriet begynner klokken 24.00 og varer 20-30 minutter, litt avhengig av årets budsjett. Parkerer du bilen i området dagen eller ettermiddagen varer trafikkaoset i etterkant ikke så lenge. De lure sitter rolig og venter på stranden eller i en av barene og venter en halvtime-time på at alle skal komme seg bort.

I etterkant av fyrverkeriet er det deejay for "ungdom i alle aldre". Stedet varierer noe fra år til år

men det er bare å bruke ørene for å finne scenen som settes opp i området rundt Villa Gadea.

Det finnes en rekke strandbarer, restauranter i Cap Negret og på

Cap Blanc hvor man kan se showet fra eget bord. Men plass her må reserveres måneder i forkant.



**PÅ SJØEN:** Et hundretalls båter er ute på bukten denne kvelden. Fra sjøen kan man sitte i ro og mak med venner og kjente uten alt det "kjas og mas" som er en del av opplevelsen fra strendene. Guardia Civil er ute i bukta denne kvelden for å holde båtene på sikker avstand.



# DANISHDESIGN

## 20 % RABAT PÅ ALLE VÅRE DANSKE VISION MADRASSER

\*GJELDER IKKE NEDSATTE VARER

SKANDINAVISKE MØBLER, BETJENING, SERVICE OG KVALITET

ALBIR: 634 332 876 | TORREVIEJA: 965 711 667 | WWW.DANISHDESIGN.ES | INFO@DANISHDESIGN.ES



## Altea

## Altea vant frem i viktig eiendomssak



Altea kommune har fått medhold i ankesaken mot eiendomsfirmaet Grupo Ballester og slipper unna store deler av et erstatningskrav på 12 millioner euro. Bakgrunnen for saken er Ballesters planer om å bygge 3.000 leiligheter og en 18-hulls golfbane ved munningen av elven Algar, et prosjekt som ble stoppet i 2013.

**D**ommen kan ankes til spansk høyesterett.

Ballester hadde gjennom sitt selskap Altea Futura planlagt gigantprosjektet Los Puentes de Algar ved munningen av elven Algar. Prosjektet var organisert gjennom selskapet Altea Futura S.A. Selskapet hadde klare tilknytninger til den gang byråd for byggesaker Jaquito Mulet (PP). Mulet var mannen som pekte ut tomten for Oslo Kommune da de var på jakt etter et sted å bygge sykehjem i Spania. Oslo kommunes rådgivere sjekket ikke formalitetene og tomten viste seg ubrukelig og nordmennene endte opp med å bruke over 25 millioner norske kroner uten å bygge noe som helst.

## PUENTES DEL ALGAR

Der skulle det bygges en luksuriøs urbanisasjon på 3.000 leiligheter, en 18-hulls golfbane, butikker, hoteller og flere kilometer med vei og rundkjøringer. Byggeplanene fikk klarsignal av kommunen i perioden 2003 til 2007 med stemmer fra Partido Popular og PSOE. Prosjektet møtte imidlertid sterk motstand



**ALGAR-ELVEN:** Dette er våtmarksområdet som utbygger Ballester støttet av det den gang PP-styrte kommunestyret i Altea ville legge under ansfalt og betong. Vassdraget får vann fra to elver lenger opp og er rikt på dyreliv. Det går fisk i elven, kreps finnes her og et rikt fugleliv.

hos miljøvernere. Prosjektet ble redusert i størrelse etter at Algar-elven flommet over og senere annullert etter en høyesterettsdom i 2013.

Etter annulleringen av prosjektet gikk Grupo Ballester til sak mot kommunen med et krav på over 12 millioner euro i erstatning, en sak eiendomsselskapet vant.

I ankesaken som nå har fått sin



**STORE ØDELEGGELSER:** I 2009 vedtok man å "verne" området rundt elven hundre meter på begge sider. Dette var en konsekvens av at elven flommet over og forårsaket store skader. To av broene over elven ble ødelagt og måtte bygges på nytt samtidig som man lagde ny sterkere elvebredde lenger nede som bildet viser. Dette skjedde samtidig som finanskrisen slo til og det kommersielle grunnlaget for prosjektet ble svært usikkert.

## Calpe

## Korrumpert PP-politiker drev omfattende kunstsvindel

Calpe-politikeren Juan Roselló fra Partido Popular er arrestert for å ha drevet organisert forfalskning og salg av kunst på Costa Blanca. Roselló som fra før er tiltalt for korrupsjon i Brugal-saken skal ha fått en anerkjent kunstkjenner til å verifisere bildene som ekte.

**S**å langt skal politiet ha avslørt 78 arbeider som falske, bilder som dersom de hadde vært ekte ville vært av uvurderlig verdi.



Bildene som er forfalsket skal være av kjente kunstnere fra Alicante og Valencia fra slutten av 1800-tallet og begynnelsen av 1900-tallet. Navn som nevnes er Ignacio Pinazo, Joaquín Agravat, Vicente Poveda, Rigoberto Soler Pérez og Emilio Sala. Bildene ble verifisert av en anerkjent kunstkjenner. Vedkommende som er spesialist på eldre kunst fra Alicante skal ha tilstått og sagt at han ble med på svindelen fordi han var i pengeknipe. Betalingen for jobben skal ha vært på 120 euro per forfalskede bilde. Personen som drev internett-siden der bildene ble solgt skal også være tatt.

Så langt skal 78 arbeider som ble avertert på nettsiden være avslørt som falske. Roselló skal ha ønsket å selge bilder for til sammen over 330.000 euro, kunst som dersom den hadde vært ville vært av uvurderlig verdi.

Roselló skal også ha brukt sin egen kone som stråmann for å gjennomføre bedrageriet, noe som også skal ha ført til hennes arrestasjon i saken. Hjemme hos

ekteparet skal politiet ha funnet tilsammen 800 kunstgjenstander som nå er beslaglagt. Det antas imidlertid at kona var i god tro og ikke kjente til at bildene var forfalsket. Hun vil derfor kunne slippe straff i saken.

Politiets teori er i følge avisen El Mundo at Juan Roselló har brukt kjøp av kunst som middel for hvitvasking av bestikkelser han har fått gjennom sin antatte korrumperte virksomhet som lokalpolitiker for Partido Popular i Alicante-provinsen. Han er tidligere medlem av kommuneledelsen i Calpe og av provinsstyret i Alicante. Fra før av står han tiltalt i Brugal-saken, der også kona hans og svogeren hans er tiltalt. Sistnevnte sak gjelder korrupsjon i forbindelse med deling av kontrakter for håndtering av søppel på Costa Blanca.

## TRYGGFLYTTING

Østfold Transport Service AS

SMÅ OG STORE FLYTTEOPPDRAG  
UTFØRES TIL GUNSTIGE PRISER!

Norge

Tlf Norge +47 69 30 10 50  
Fredrikstad

Sverige



Frankrike

Tlf Spania +34 645 295 679  
Torrevieja

Spania



Torrevieja

# Torrevieja-sykehus er "best i verden"

Quirónsalud Sykehus i Torrevieja er anerkjent for å være det beste internasjonale sykehuset som "anbefales" på verdensbasis i kategorien "Best International Hospital". Prisen ble gitt ved "IMTJ Medisinsk Travel Awards 2017". Dette er en internasjonal anerkjent pris for medisinsk turisme.

Det er magasinet "Medical Travel" som står bak "Medical Travel Awards". Deres årlige prisutdeling ble i år holdt i Opatija (Kroatia) under den internasjonale konferansen "Medical Travel Summit", som samlet alle leverandører og eksperter innen reise og medisinsk turisme.

Den regionale direktøren til Quirónsalud Levante, Francisco Fiestras, fremhevet hvor viktig denne anerkjennelse er. Han sier dette er et resultatet av arbeidet sykehuspersonalet gjør med tanke på internasjonale pasienter hvor målet er at pasienten alltid føler seg som hjemme.

Quirónsalud Torrevieja anser prisen som et insentiv til å jobbe videre med de verdiene som preger Quirónsalud Sykehus Group mot å være den beste, med avansert teknologi og medisinsk utstyr av internasjonal prestisje."

På samme måte, Miguel Torregrosa, International Inbound Business Manager av Internasjonal Avdeling i Quirónsalud, fremhevet arbeidet til sykehuset i det internasjonale området ved å peke på de førsteklasses helsetjenester man tilbyr, tilpasset utenlandske pasienter slik at helse-sentret nå har blitt en referanse.

Quirónsalud Sykehus i Torrevieja er et privat sykehus med internasjonale anerkjent innen onkologi og andre medisinske og kirurgiske spesialiteter. Sykehu-

set tar i mot et stort antall utenlandske pasienter. Det er folk som bor i området eller som reiser bevisst til området for å bruke sykehusets tjenester. Quiron har et internasjonal mottak, dietter tilpasset den internasjonale pasienten og samarbeider med de største internasjonale forsikringsselskaper. Til stede er et team av gratis tolker som er flytende i flere språk så man kan imøtekomme det store antallet utenlandske pasienter.

Juryleder og sjefsredaktøren IMTJ, Keith Pollard, fortalte under tildelingen om bakgrunn og målet for utdelingen.

*"Medisinske reiser er en spennende og voksende global industri, med mange svært dyktige leverandører som utmerker seg både medisinsk og på kundeservice. "IMTJ Medical Travel Awards" er den eneste uavhengige utmerkelse som anerkjenner dem som er det beste av det beste, og forhåpentligvis oppmuntrer andre til å etterligne suksessen til vinnerne. Dommerne ønsket å belønne innovasjon og fortrefelighet, belønne god praksis og gi en hyllest til de som åpner veien i bransjen og gir vellykkede resultater for pasienter"*

Internasjonalisering av helsevesenet gjennom helseturisme er en global trend og det stilles høye krav til de som skal utmerke seg her.

Quirónsalud er den største pri-



**INTERNASJONAL ANERKJENNELSE:** Her får regional direktør for Quirónsalud Levante Francisco Fiestras, overrasket prisen. Under: Inngangen ved sykehusets klinikk i Torrevieja.

vate sykehus gruppen i Spania og den tredje i Europa. Gruppen er tilstede i 13 av spanias regioner og har den mest avanserte teknologien med en kapasitet på over 6200 senger i mer enn 100 sentre. Dette inkluderer Jimenez Diaz Stiftelsen, Ruber, La Luz Sykehus, Teknon, Dexeus, Gipuzkoa poliklinikk, Quirónsalud Sykehus Valencia m.m. Disse er bemannet med et stort team av høyt spesialiserte fagfolk med internasjonal kompetanse.

Quiron jobber for å fremme undervisning (syv av sykehusene er universitetssykehus) og medisinsk og vitenskapelig forskning. I denne satsningen inngår forskningsinstituttet for helse FJD, som er eneste privat forsknings-senter som er akkreditert av departementet for forskning, utvikling og innovasjon.

I tillegg er Quirons helsetjenester organisert i enheter og tverrgående nettverk for å optimalisere erfaring og kompetanse samlet i de ulike sentre.

Quirónhelse er engasjert i flere forskningsprosjekter over hele Spania. Mange av sentrene utfører på dette området et ledende arbeid og er pionerer innen ulike spesialiteter som radiologi, kardiologi, endokrinologi, gynekologi, nevrologi, onkologi og



## Velkommen innom oss i Quesada!

Kom og nyt vår gjestfrihet og gode mat. Slapp av i våre moderne og komfortable omgivelser. Vi serverer våre gjester de beste ferske rettene og tilbyr en inspirert og levende meny som endres stadig. Kom og nyt vår deilige, tradisjonell søndagslunsj eller velg fra noen av Laurel's andre favoritter.

### Live musikk lørdager

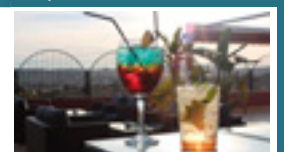
5. Aug: SHANI ORMISTON \* 12. Aug: TONY FRANCIS  
19. Aug: IT TAKES TWO \* 26th Aug: DEBBIE H  
Kveldens meny 16€ p.p. eller A La Carte



Gjør din SØNDAG til noe spesielt. Prøv vår søndags-meny.

Trerett, 13.50€, vin inkludert.

Kjøkkenet er åpent fra kl 13.00 til 21.00 | A la carte også tilgjengelig.



Reserver ditt bord på 965 077 444 | info@laurels.es

Kjøkkenet er åpent:  
Tir-Lør 18.00-22.00  
Søndag: 13.00-21.00  
Mandager stengt

Calle Los Arcos 21, Ciudad Quesada  
www.laurels.es  
Laurel's, Quesada

**UTEN VENTETID**  
**SALUDENT**

**TANNBEHANDLING**  
Lang erfaring innen:  
Komplisert  
rotbehandling,  
kirurgi og implantat

**Botox - Hyaluronsyre**  
(av lege)  
**GRATIS**  
**UNDERSØKELSE**  
VI HAR FLYTTET!  
Tel: 966 704 277  
saludent@hotmail.com

Cr. del Torrejón, Urb. Lomas Playa III nr 112  
La Mata - Torrevieja (ved siden av Saga Travel)

Guardamar

**PRIVATISERING AV STRANDSONEN?:** *Strandsonen i Spania har lenge vært værnet fra privat bebyggelse. I dette tilfellet handler det om "gamle synder" og når de private boligene endelig skal fjernes. Strukturene ligger så nære sjøen at vinterstormer gjør store ødeleggelser jevnlig. Senest denne vinteren ble det store ødeleggelser (bilde under).*

# Tviholder på "ulovlige" hus i strandsonen

Huseiere ved Babilonia-stranden i Guardamar del Segura nekter å gi opp kampen mot rivning. Den spanske stat mener husene må bort innen utgangen av 2018, fordi kystloven forbyr bebyggelse i strandsonen.

Huseierne viser på sin side til en endring av loven vedtatt av Partido Popular i 2013 og krever levetiden forlenget med 60 nye år.

Tvisten om husene ved Babilonia-stranden er til behandling hos regionsdomstolen i Valencia. Staten, Alicante-provinsen og kommunen i Guardamar del Segura har ikke villet bevilge penger til opprydning etter vinterens

herjinger. Huseierne beskylder myndighetene for å utnytte situasjonen til å få revet husene og vil ha kontrakten med staten utvidet til 2078.

Deler av bebyggelsen har rast ut enkelte steder og strandpromenadene er til dels ufremkommelig.

På grunn av den dårlige forfåttningen på husene har kommunen i Guardamar del Segura besluttet

at strandområdet ved Babilonia skal være stengt for ferdsel fra hus nummer 1 til 197.

Huseierne har imidlertid ikke gitt opp kampen og venter på resultatet av ankesaken ved regionsdomstolen i Valencia (Tribunal Superior de Justicia). I mellomtiden står de falleferdige husene der og stranden er stengt for ferdsel.



RESTAURANT  
**mundo**  
pequeño



Torrevejas koseligste terrasse

Calle Marcelina 44,  
Nueva Torreveja

965 70 85 85

**Torreveja  
er ditt hjem,  
Quirónsalud  
er din helse**

Følg deg som hjemme

**Akkut tjeneste**




**24t/7 dager i uke**

**(+34) 966 925 779**

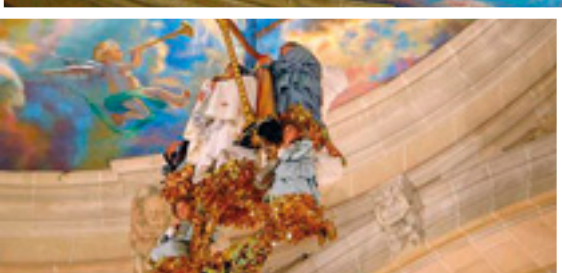
- Avtale med de største nasjonale og internasjonale selskapene
- Egen ambulansetjeneste
- Trafikk enhet
- Dagtid pediatrik akuttavdeling (unikt i området)
- Alle medisinske spesialiteter

Hospital Quirónsalud Torreveja  
Calle Partida de la Loma, s/n  
03184 Torreveja (Alicante)

Hospital  **quirónsalud**  
Torreveja

    [quironsalud.es](http://quironsalud.es)

# Mysteriet i Elche



Teaterstykket som fremføres i kirken skal etter sagnet komme fra boken (venstre) som fløt i land på en strand i Elche.

Spillet går i flere akt. Over ser man englene, i form av små barn som henter jomfru Marias til himmelen og overst disiplene som feirer Marias "himmelfart".



Det historiske festspillet "Misteri d'Elx" er «verdenskjent i Spania» og det står på UNESCOs verdensarvliste. I august hvert år siden middelalderen har man i Elche vist dette religiøse teaterstykket i byens katedral.

I følge legenden skal det i år 1266 ha drevet i land en ark på en strand i Elche. Inne i den var det et helgenbilde av Jomfru Maria og en bok man kaller «Consueta», som inneholdt manuskriptet for skuespillet man fremfører i Elche. Det finnes mange andre forklaringer på historiens opphav, dog mindre spektakulære.

#### MARIAS OPPSTANDELSE OG DØD

Skuespillet mest kjente scene viser hvordan engler, i form av småbarn, kommer ned fra himmelen. Små barn heises sakte ned gjennom et hull i kulisssene som er montert oppe i katedralens tak. Sang og musikk setter stemningen.

Englene forteller Jomfruen, spilt av nok et barn, om hennes nært forestående død. Maria overrekkes et palmeblad i gull og hun

begraves. Jenta erstattes med helgenbildet som representerer Marias oppstandelse. Jomfru Maria er byen Elches skytshelgen og beskytter.

Flere engler i form av småbarn heises ned fra taket, de henter det som representerer Marias sjel. En gjeng jøder kommer inn i scenen og hvor de forsøker å stoppe Marias begravelse. Den ene av dem blir mirakuløst «frosset» i det han forsøker å ta på liket. Jødene ender opp med å bli konvertert til kristendommen.

Skuespillet ender med at en krone kommer ned fra himmelen og det regner «gull» over kirkegulvet. Jødene og disiplene rekker hendene opp mot himmelen.

#### GÅR I ARV

Forberedelsene involverer monteringen av en falsk himmel, som

spennes opp under kuppelen i kirken, i en høyde av 27 meter. Samtidig henges det flere store lerreter ut, blant annet det som er ment å vise oppstandelsen av Jesus Kristus.

Arbeidet med å montere disse kamle kulisssene i form av gamle lærreter og skulpturene som hører til, har man gjort i Elche i over 250 år. Arbeidet går har gått fra generasjon til generasjon.

#### DATOER FOR VISINGER

Stykket vises i sin helhet 11 og 12 August klokken 22.30 og 13. August 17.30. 14. August viser man første delen kl. 18.00 og siste delen 15. August 18.00. Hvert annet år (partall) settes det også opp visninger 1. november kl. 10.00 og 17.00.



**Marfil Smiles**  
TANNLEGE & KOSMETISK LEGE

Få en gratis time helt uten forpliktelser:  
**96 587 08 68**

**Tannlegen for nordmenn  
GODKJENT AV HELFO**

**NORSK PERSONELL**  
Av. Marina Baixa 19, Local 2 - La Nucia  
info@marfil-smiles.com  
www.marfil-smiles.com

**SPESIALIST I IMPLANTATER**  
24 timer personlig oppfølging med norsk personell av implantat-pasienter  
Gratis konsultasjon og årlig sjekk

**SOMMER-  
TILBUD**

Vis dette tilbudet og få  
**20% på all behandling  
i juli og august.**



**LNDINBOLIG**

Vi er din spansktalende megler,  
med sikring på ditt eget språk.

Mirador de Los Altos 205, Calle Londres 8  
03189 Orihuela Costa  
**966 701 233**

www.dinbolig.com | info@dinbolig.com



Maurerne var et etnisk gruppe, i hovedsak Berbere fra Nord-Afrika. De utgjorde sammen med jødene og de kristne den etniske miksen som utgjorde kystområdene og den sydlige iberiske halvøya i en 8-900 års periode. Araberne utgjorde også en del av gruppen fra Nord-Afrika men berberne kom altså først og var normalt flest. Arabere og Berbere hadde handelsruter til Østen og på denne måten kom nye produkter og viten til den iberiske halvøya og Europa. Ved Granadas fall i 1492 endte dette flerkulturelle samfunnet sin eksistens. Den nye staten Spania skulle være bare kristen. Muslimer og spesielt jøder ble forfulgt i en lang prosess vi i dag kjenner som inkvisisjonen.

# Det mauriske badet i Elche

I nesten 800 år, fra 700-tallet til 1492, da kongedømmet Granada falt, var store deler av Spania under maurisk innflytelse. Dette var på mange måter en gullalder for handel, håndverk, kultur og vitenskap. Jøder, Muslimer og Kristne levde side om side med hver sine spesialiteter og handelsruter. Og i dette avanserte samfunnet var hygiene en viktig del av livet, derav slike offentlige bad, en Hammam.

Over hele Spania finner vi spor etter den mauriske kulturen, vanligvis i form av festningsverk, moskeer og palasser.

At det fantes et bad i en by, var et tegn på økonomisk velstand og overskudd.

Det mauriske badet i Elche som

er fra det 12. århundre, er et av de få badene som fortsatt er bevart etter at de "kristne" systematisk ødela de fleste spor etter denne epoken hvor også andre religioner fikk utfolde seg i Spania.

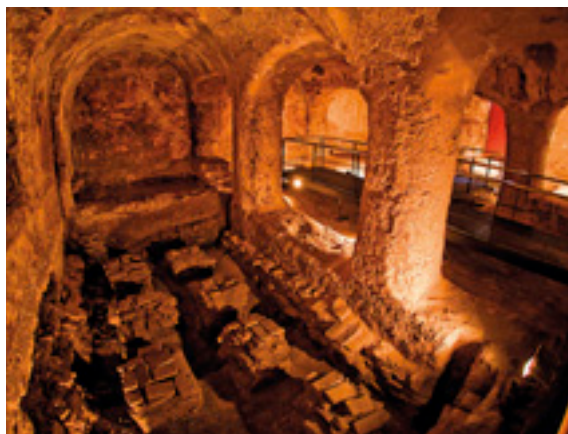
Badene hadde en viktig funksjon i den muslimske verden. I følge Koranen er det obligatorisk med

en rengjøring av kroppen før bønnen. Badet besto av tre rom.

Det mest populære var Det varme rommet, Bayt-Al-Sajum, som kan sammenlignes med våre dagers sauna. De andre rommene ble brukt til rengjøring, ofte med kaldt vann. Menn og kvinner kunne ikke bruke badet samtidig. Fra 1270 begynte Elche å miste sin islamittiske karakter, og badet ble omgjort til et nonnekloster.

Omvisningen skjer i små grupper, og varer i ca. 15 minutter. Gjennom lyd- og lyseffekter blir vi tatt med på en reise flere hundre år bakover i tida. Om du ønsker det kan du velge å få guidingen på engelsk. Banys Arabs, som badet heter på valenciansk, ligger i sentrum av gamlebyen i Elche, ikke langt fra Basilikaen.

Badet er åpent 10-14 og 15-18. Stengt mandager og søndag ettermiddag.



Flere spennende utflukter på:



# Spania.no

NYHETER · BOLIG · FERIEGUIDE



**DIN ENGELSKTALENDE ØYELEGE PÅ COSTA BLANCA**  
 Dr. Justyna Koszel, Oftalmolog  
 Tel. 966 866 600 Mob. 682 790 964  
 www.eyedoctorcostablanca.com | C/ Mozart 15, ALBIR (ved siden av Notar)



Kontakt oss på:  
 post@gravstell365.no  
 Tlf: +47 975 48 222

**Vi tilbyr gravstell etter dine ønsker**

Av ulike årsaker kan man som pårørende være forindret til å etterse og ta seg av gravstellet til våre kjære. Kontakt oss dersom du trenger hjelp. Vi garanterer et pent gravsted.

**Beplanting | Tilsyn | Vedlikehold**

Tjenester utført av Gravstell365Norge AS gjøres i henhold til kommunens vedtekter.



Tel: 965 870 620 Mob: 678 989 836  
 www.clinicadentalbellohorizonte.com



AVDA. DE LA CARRETERA N° 34 LA NUCIA ALICANTE



## El Viejo Almacen

25år som referanse for gastronomi i Albir  
 Tapas, Kjøtt, Fisk og "Dagens Meny"  
 Avda del Albir 15 Tlf: 966 866 318  
 Lunch fra 13-15.30 - Middag 19.30-23.00  
 Mandager stengt

Prøv vår spesialitet Lam

## Her kan du hente SpaniaPosten

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



**Scandigo**  
 Supermercado  
 - TORREVIEJA



-ALBIR  
 -ALFAZ DEL PI



- ALBIR  
 - LA ZENIA  
 - GRAN ALACANT  
 - ALFAZ DEL PI



- ALFAZ DEL PI  
 - ORIHUELA COSTA



- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)  
 - URB. BALCONES  
 - URB. LA MARINA (LOS MONTESINOS)

**SUPERBRICO**

- LAS MIMOSAS



- BENIDORM



- CABO ROIG  
 - PILAR DE LA HORDADA,  
 MIL PALMERAS



- TORREVIEJA



-URB. DONA PEPA (ROJALES)  
 -URB. QUESADA (ROJALES)

# La Tomatina

## Tomatkrig i Buñol 31. august



Det er igjen klar for den store tomatkrigen, som alltid arrangeres siste onsdagen i august. Det braker løs 31. august i den ellers søvnige og idylliske landsbyen Buñol ikke langt utenfor spanias tredje storby, Valencia.

Det er igjen klar for den store tomatkrigen, som alltid arrangeres siste onsdagen i august. I år braker det løs 31. august i landsbyen Buñol utenfor Valencia.

Tomatkrigen La Tomatina, som hvert år går av stabelen mot slutten av august hvert år i Buñol, noen kilometer vest for Valencia er en av Spanias mest kjente folkefester. Over hundre tonn tomater farger byen og dens borgere røde i et kaotisk "masseslagsmål" der det tilsynelatende er om å gjøre å kaste flest mulig tomater på flest mulig mennesker på kortest mulig tid.

Fra klokken 11.00 til 13.00 er det regelrett tomatkrig. Siste onsdag i August er høyse-

song for tomat høsting. Den berømte tomatfestivalen like ved Valencia er verdenskjent. Gatene forvandles til elver av tomatsope iløpet av festens høydepunkt. De ivrigste krigerne stiller opp hvert år med dykkermaske og snorkel.

### Tomatkrigens opprinnelse

Det er mange historier om opprinnelsen til denne "borgerkrigen". Den som betraktes som riktig, går ut på at det under et tradisjonelt karneval en onsdag i august 1945 oppsto et masseslagsmål. Tilfeldigvis sto det en grønnsaksbod i nærheten, og noen av tilskuerne begynte å kaste tomater på slåsskjempene for å kjøle dem ned. Det hele

endte med at politiet fikk løst opp slagsmålet. Deltakerne, som da var helt røde av tomatsoft, ble arrestert og bøtelagt.

Samme onsdag året etter kom de samme ungdommene til Plazaen, denne gangen med egne tomater. Tomatkrigen ble gjentatt, med samme resultat: Arrestasjoner og bøteleggelse. Tomatkrigen ble faktisk forbudt ved lov i mange år, og i 1957 holdt byens borgere en "Tomatbegravelse" ved at de gikk i opptog med satiriske kostymer, og kister med digre tomater.

I 1959 ble tomatkrigen tillatt, og har siden den gang vært tradisjon organisert av bystyret. Tomatkrigen trekker rundt 40.000 til den lille landsbyen hvert år.

**GNIS INN MED FETT:** En påle gnis inn med fett. Den skal reises som en del av festivalen og byens "modige" skal prøve å bestige pålen.



**LANDSBY-IDYLL?:** Den normalt så rolige lille landsbyen utenfor Valencia, forvandles denne dagen til et inferno av tomater og festglade unge.



Flere spennende utflukter, morsomme fiestas og videoer på:



**Spania.no**  
NYHETER · BOLIG · FERIEGUIDE



## Castellon

## Okseløp i Castellón sjokkerer

Bildene av seks okser innesperret i en lastevogn med fakler festet på hornene sjokkerer på sosiale medier i Spania. Den brutale behandlingen av dyrene inngikk i forberedelsene til et okseløp i byen Grao i Castellón den 1. juli i år.

## OKSENE STÅR I BUR MENS MANTENNER PÅ HORNENE:

Norges kong Harald var til stede i 2003 ved et liknende arrangement. Noe som førte til protester mot det norske kongehuset.



Dyrevernorganisasjonen Anima Naturalis España reagerer på arrangementet og har anmeldt de ansvarlige for brudd på regionale regler for okseløp i Comunidad Valenciana.

Sommer i Spania betyr ikke bare sol og bading. I løpet av juli og august arrangeres det også tusenvis av okseløp rundt omkring i landet. I enkelte av løpene er det tradisjon for å binde brennende fakler til horene på dyret, såkalt toro embolado. Bildene av de seks oksene innesperret i en lastevogn i Grao i Castellón inngikk i forberedelsene til et slikt løp den 1. juli i år. Arrangementet var en del av byens feiring av

Apostelen Peter (egentlig 29. juni, tidligere offisielle høytidsdag i Spania).

Okseløp er ikke forbudt i Valencia-regionen. Arrangementene er imidlertid regulert gjennom regional lovgivning, et reglement dyrevernerorganisasjonen Anima Naturalis España mener ble brutt under løpet i Grao 1. juli.

Organisasjonen har derfor gått til anmeldelse av de ansvarlige for arrangementet. Samtidig er det gjennomført store markeringer under årets okseløp i Pamplona (Las Fiestas de San Fermín fra 6. til 14 juli).

**9.000 OKSELØP I VALENCIA-RE-**

## GIONEN ALENE

Tradisjonen der folk lar seg jage av tergede okser i byens gater er spesielt sterk i Comunidad Valenciana. I følge statistikk fra avisen El País skjer rundt halvparten av alle landets okseløp i denne regionen, til sammen rundt 9.000 arrangementer i 2016. Mer enn 4.600 av disse skjer i Castellón-provinsen, resten i Valencia og Alicante.

Av samtlige regioner i Spania er det kun Kanariøyene som har innført forbud mot alle former for okseløp og tyrefekting. I Catalonia er tyrefekting forbudt, mens Balearene ønsker et liknende forbud som Kanariøyene.

## Andalucia

## Døde av rekord-varmen

Hetebølgen i Spania har tatt livet av en veiarbeider i Andalucia. En annen mann skal være kritisk skadd som følge av rekordvarme i juli.

54-åringen som døde sent onsdag, mistenkes for å ha dodd av heteslag mens han la ny asfalt nær byen Moron de la Frontera, ifølge en lokal redningsetat. Onsdag var det 43 grader i byen.

Ifølge landets meteorologiske institutt har sju byer, inkludert hovedstaden Madrid, hatt varmere rekord for juli måned. Varme vinder fra Afrika var årsaken til hetebølgen.



## Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter. Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:  
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk  
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeidlerfirma • Bilvask



Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi  
Tlf: 96 588 85 08  
Åpningstider:  
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30

**Costa Blanca Nursing**

- ALT innen hjemmesykepleie
- 24 timers vakttelefon
- trygghetsalarm på ditt språk
- tolketjenester
- utlån hjelpemidler
- sykehjem på dagen
- 20 års erfaring

www.costablancanursing.com tlf. 619 274 038

**MONICARE**  
HJEMMESYKEPLEIETJENESTE

MONICA HOLEN  
aut. sykepleier

monica@monicare.es  
+34 694 405 918  
www.monicare.es

Ny i Albir

**VINARIAM**  
En annerledes opplevelse

Smak deg frem hos oss og kjøp med deg hjem det du liker!

**Vinutvalg & delikatesser**

Tel: 689 934 201  
Man-Fre 10.00-13.30 17.30-21.30  
Lørdag 10.00-13.30  
Calle Ruperto Chapi 9, Edif. Coliseo, Albir  
\*Du finner oss i Calle Ruperto Chapi, ved siden av "Palmen" nedforbi "Notar".

**El Viejo Almacen**  
25år som referanse for gastronomi i Albir  
Tapas, Kjøtt, Fisk og "Dagens Meny"  
Avda del Albir 15 Tlf: 966 866 318  
Lunch fra 13-15.30 - Middag 19.30-23.00  
Mandager stengt  
Prøv vår spesialitet Lam

**GARTNER**  
Vi designer og tar hånd om hager i Alfaz, Albir, Altea, La Nucia, Polop etc.

Design & konstruksjon, vedlikehold  
automatiske vanningsystemer  
grønne vegger, trim og beskjæring  
Pålitelige og punktlige!

Kontakt oss for enkelt-opdrag og avtaler om regelmessig vedlikehold.  
Ring Antonio 678 508 639

# Badeparkene i Torrevieja

# Aquapolis

Blir du lei av strand, sand og saltvann, kan en badepark være et godt alternativ. I Torreviejaområdet har du tre muligheter i umiddelbar nærhet. Mye moro venter deg i Aquapolis, Aqua-Park Rojasles og Flamingo Aqua Park.

## AQUOPOLIS

Den største blant badeparkene i Torrevieja er Aquapolis på nord-siden av sentrum, like i nærheten av kjøpesentrene Habaneras og Carrefour. Anlegget inneholder et stort utvalg av sklier for store og små, og bassenger i forskjellige dybder og fasonger, inkludert et bølgebasseng.

De aller fleste vil finne noe som

faller i smak på Aquapolis. Det er bra med muligheter for de minste, men også for de som er ute etter mer fart og spenning.

Det er flere serveringssteder inne på området, og det finnes en egen pikniksone, hvor du kan ha med deg egen mat. Storebroren blant badeparkene i Torrevieja er så avgjort et sted for hele familien.

## ÅPNINGSTIDER:

Sjekk parkens hjemmeside for åpningstider og billettpriser.

Rabatt ved bestilling på nett.

Gruppepriser tilgjengelig, min. 20 personer.

Ytterligere opplysninger, sjekk: [www.aquapolis.es](http://www.aquapolis.es)

# Aqua-Park Rojasles

Et godt alternativ til populære Aquapolis, kan være den over 20 år gamle badeparken, Aqua-Park Rojasles, i Ciudad Quesada. Her finnes flere forskjellige sklier, tre barnebassenger, samt et stort hovedbasseng. På serveringsfronten kan man velge mellom en restaurant med standardmeny, og en kiosk som serverer is, brus, øl og andre småting.

Det er en stor plen med gratis solsenger inne på området, her kan de voksne slappe av mens barna leker. Aqua-Park Rojasles egner seg utmerket for familieflykter, og er definitivt verdt

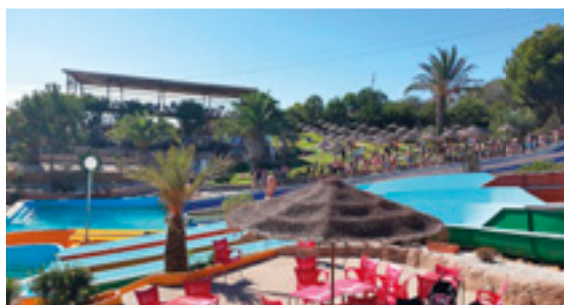
et besøk. Særlig hvis du er blant dem som syntes Aqualandia blir litt for stressende i lengden.

## ÅPNINGSTIDER:

11.00-19.00 (1. juli-21. august)  
11.00-18.00 (22. aug-8. sept.)

**PRISER:** Barn under 3 år Gratis  
Barn opptil 12 år og de som er eldre enn 65 år 12,00 euro  
Voksne 14,00 euro

Mer info på: [www.aquaparkrojales.es](http://www.aquaparkrojales.es)



**WATER PARK**  
**Aquapolis**  
**TORREVIEJA**

**GÅ I VÅ**  
3€ RABATT  
SPANIELGRAAS

**DIVERSIÓN REFRESCANTE**  
UPPERISKANDE NÖJE

**3€ RABATT**

**9€**

**Avda. Delfina Viudes, s/n. 03183 Torrevieja, Alicante**  
Tel: 902 345 008// GPS: W 0,67936 N 37,99396  
[www.torrevieja.aquapolis.es](http://www.torrevieja.aquapolis.es)

**f flickr**

**QR Code**

**Spillaposten**



# Flamingo Aqua Park

I La Siesta urbanisasjonen, like i nærheten av den norske sjemannskirken, finner vi den siste av Torreviejas badeparker.

Flamingo Aqua Park, som er den minste av de tre, er liten og oversiktlig. Her finnes to sklier og et stort basseng med forskjellige dybder, utlån av solsenger (gratis), og et par steder som serverer mat og drikke.

Flamingo Aqua Park er, i likhet med de to andre badeparkene, et sted for familien, kanskje helst de med små barn.

## ÅPNINGSTIDER:

Hver dag 11.00 - 18.00.


## PRISER:

Barn under 4 år gratis  
Barn 4-12 år 11 euro  
Voksne 13 euro  
Senior 11 euro

For mer info, sjekk: [www.aquaparkflamingo.com](http://www.aquaparkflamingo.com)



# Badeparkene i Benidorm



**AQUA NATURA:** Parken som ligger inntil Terra Natura er den nyeste og den som nok passer best for hele familien. De med veldig små barn vil nok finne Aqualandia på andre siden av Benidorm mer passende. Utvalget av små sklier og basseng for de minste er bedre der. Og naboparken Mundomar er langt mindre enn Terra Natura og passer bedre for de minste.



## Aqualandia Aqua Natura

Aqualandia i Benidorm er verdt et besøk når det er skikkelig varmt. Vannparken Aqualandia ligger vegg i vegg med sjodyrparken Mundomar mellom Albir og Benidorm.

I Aqualandia finner du en rekke ulike vannaktiviteter, alt fra det mest spektakulære som Kamizake, til mer moderate aktiviteter som passer for de aller yngste.

En dag i Aqualandia på den varmeste tiden av året er behagelig både for liten og stor. De hete sommermånedene er naturlig nok høysesong, og det er greit å være forberedt på lange køer. Det finnes imidlertid områder med

solsenger og restauranter hvor det går an å slå i hjel noe tid mellom slagene i vannet.

Aqualandia er det beste alternativet for de minste barna. For familier med større barn anbefaler vi Aqua Natura. Dyreparken Mundomar er også best for de minste barna sammenliknet med Terra Natura.

**ÅPNINGSTIDER:**  
10.00 - 19.00 alle dager.

**PRISER:**  
En rekke kombinasjonspriser. Billetter kan bestilles på nett. fra 21€ for en ettermiddag. Heldagspass for en familie på fire koster 109€

Aqua Natura åpnet dørene i 2007, som et tilskudd til Terra Natura. Dyreparken fikk dermed sitt eget store badeland, med sklier, bølgebasseng og masse masse mer. Så Aqua Natura er den største og nyeste i Benidorm området.

Det finnes sklier for barn i alle aldre her.

Aqua Natura passer godt som en del av en full dag i dyreparken Terra Natura. Badeparken har mye å by på både for store og små. Spennende vannsklier, stort bølgebasseng og en rekke mindre bassenger med fontener og leker for de minste barna.

Et par ganger om dagen er det show hos sjølovene. Mot betaling kan man være med å "trenne" sjølovene før showet. Ellers er det nok annet å ta seg til i Aqua Natura.

I et eget basseng svømmer småfisk og hai side om side. Ønsker man å snorkle blant haiene, finnes det muligheter også for det.

**ÅPNINGSTIDER:**  
Juli, august og første uken i september, åpent fra 10.00 til 20.00. Fra den andre uken i september: Hverdagene åpent til klokken 19.00 til slutten av Juni, helger samt juli og august åpent til 20.00

**PRISER:**  
Heldagspass 24€ for barn og 30€ for voksne. Grupperabatter for familier m.m. og for 12.5€ får man også adgang til dyreparken Terra Natura.

Se [www.terrannatura.com](http://www.terrannatura.com) for detaljer.



**AQUA NATURA:** Parken er ikke "bare badeland" det er sjøloveshow her og et lite akvarie.



# Alicante

## Costa Blancas hovedstad

Til tross for at Alicanteregionen er et yndet turistmål, har provinshovedstaden i stor grad blitt oversett av norske turister som oftest haster fra flyplassen til sitt endelige mål. Kanskje like greit, byen er behagelig fri for masseturisme og utvilsomt undervurdert.

**D**et mest forlokkende med Alicante er for mange nærheten til sjøen, strandpromenaden og den pulserende gamlebyen, men det finnes også andre ting som kan være verdt å få med seg. Det relativt nyoppussede havneområdet med sine trendy barer og restauranter kan nevnes som et godt eksempel.

### GATELANGS I ALICANTE

La Explanada de España egner seg også utmerket som orienteringspunkt i Alicante, hvis sentrum er relativt lite og oversiktlig. Strandpromenden, også kjent som Paseo de la Explanada, løper parallelt med havnen og går fra Puerta del Mar til Parque de Canalejas. Promenaden ble bygget over en gammel dike på første

halvdel av det tjuende århundre og består av seks og et halvt millioner røde, blå og hvite fliser. Flisene er satt sammen i en bølgeformet mosaikk som er emblematiske for Alicante.

Mesteparten av bykjernen befinner seg mellom promenaden og Avenida de Alfonso El Sabio, som går over til Avenida de la Estación ved rundkjøringen ved staselige Placa dels Estels.

Alicantes forførende gamleby El Barrio mellom promenaden og El Monte Benacantil, er vel verdt et besøk. Gamlebyen er dessuten stedet for "pub-til-pub" runder. I det nordvestlige hjørnet av gamlebyen, ved foten av El Monte Benacantil, finner man pittoreske og fargerike Barrio de



### ALICANTES HANDELGATE

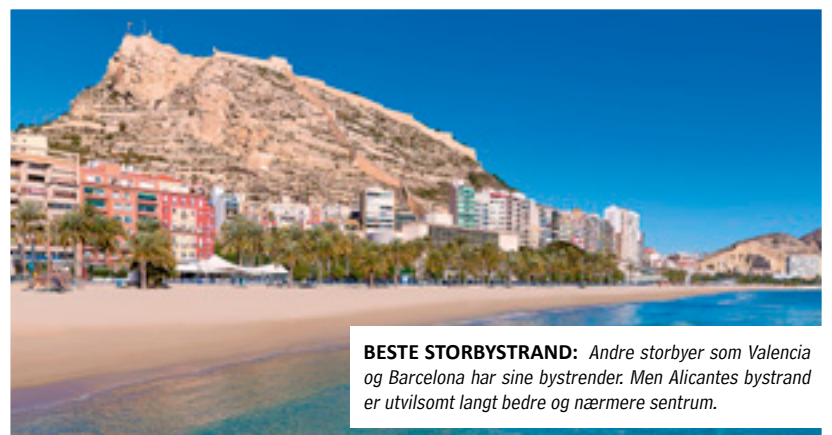
Shopping gjøres best på Corte Ingels og i avenyen som går mellom varemagasinets to avdelinger. Det ene er viet klær, tekstiler og tilbehør, det andre "alt annet".



**PROMENADEN** Alicantes lang promenade går på innsiden av havnen som ligger foran sentrum.



**LEGENDARISK** Palme-avenyen med sine karakteristiske "bølger" pryder området som holder havnen og sentrum sammen. Nesten alle spanjoler kjenner igjen denne promenaden som har blitt vist i utallige filmer opp i gjennom årene.



**BESTE STORBYSTRAND:** Andre storbyer som Valencia og Barcelona har sine bystrander. Men Alicantes bystrand er utvilsomt langt bedre og nærmere sentrum.

Santa Cruz. Etter en kort spasertur i alicantinernes favorittbydel, glemmer man fort at man befinner seg i sentrum av en travel storby.

### HISTORISKE ALICANTE

Det har bodd mennesker i og rundt Alicante i flere tusen år. De første bosetningene man kjenner til var iberiske. Innen år tusen før Kristus hadde fönikerne og grekerne etablert små handelssentrum langs Spanias østkyst.

### CASTILLO DE SANTA BÁRBARA

El Monte Benacantil, beliggende omtrent midt i dagens Alicante, har alltid spilt en viktig rolle i

byens historie. Her har man funnet rester av redskaper som stammer fra bronsealderen. På den 166 meter høye fjelltoppen ligger Castillo de Santa Bárbara, en av Europas største eksisterende middelalderfestninger, og Costa Blancas fremste historiske turistattraksjon. De eldste delene av festningen dateres tilbake til det 9. århundre.

### MUSEUM

Av museum anbefales Museo de Alicante's (MUSA) Capa-samlingen på Castillo de Santa Bárbara, som inneholder verdens største utvalg av moderne spansk skulpturkunst.

### MERCADO CENTRAL

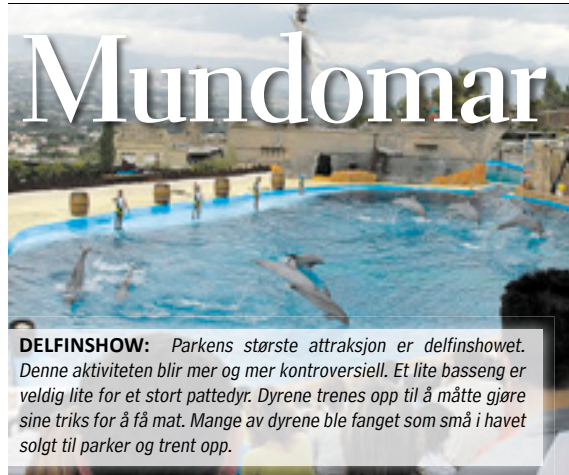
Dette herlige, modernistiske markedet midt i hjertet av Alicante er omgitt av fargerike bodder som selger friske blomster. Innendørs vil du finne massevis av fabelaktig frukt, grønnsaker, fisk og kjøtt. Mercado Central er et flott sted å skaffe seg piknik- eller strandforsyninger.

### SHOPPINGSENTRE

Når det gjelder shopping er det mange muligheter i Costa Blancas hovedstad. Skal du ha mest mulig for pengene drar du til handlesenteret like ved siden av universitetet. Spanias største kjøpesenterkjede, El Corte Ingles, har hele tre avdelinger i Alicante.



**GAMLEBYEN:** Alicantes forførende gamleby El Barrio mellom promenaden og El Monte Benacantil, er vel verdt et besøk. Gamlebyen er dessuten stedet for "pub-til-pub" runder.



**DELFINSHOW:** Parkens største attraksjon er delfinshowet. Denne aktiviteten blir mer og mer kontroversiell. Et lite basseng er veldig lite for et stort pattedyr. Dyrene trenes opp til å måtte gjøre sine triks for å få mat. Mange av dyrene ble fanget som små i havet solgt til parker og trent opp.

Barnvennligeshow med humor og spenst, er hovedtrekkplasterne i den maritime dyreparken Mundomar. Denne lille dyreparken befinner seg i fjellsiden under Sierra Helada få minutters kjøring fra Albir, bare et steinkast fra badelandet Aqualandia.

Gjennom godt innarbeidede show presenteres dyrene på en spektakulær måte. Alt foregår med en imponerende presisjon. En grønn og rød papegøye åpner dagen, først tar den seg en tur på sparkesykkel, før den tar noen runder på spesiallagde rulleskøyter.

#### REGNEMESTER

Til slutt står addering og multiplikasjon på programmet, papegøyen viser seg snart å være regnemester også. Går du videre, mellom en mørk og "skummel" gang vokter av pirater og flaggermus, kommer du til sjøløvenes verden, også her holdes et imponerende show. Sjøløvene samler søppel i bassenget og klapper begeistret.

Så deler de ut fiskeluktende smelkys, før de demonstrerer at de også behersker munn til munn metoden. Til slutt kan publikum

la seg avbilde med den oppmerksomhetssøkende "livredderen".

I det store amfiet øverst oppe i åsen holder delfinene til. Synkronsvømming får en ny betydning når verdenshavens fremste akrobater setter i gang. De er Mundomars største publikumsfavoritter, og det er åpenbart at de nyter sin stjernestatus.

#### BARNAS FAVORITT

Delfinshowet er barnas favoritt, og er alene en god grunn til å ta turen til den maritime drømmeverdenen i Benidorm.

Ellers er Mundomar et sted du godt kan besøke flere ganger. Størrelsen på anlegget er sånn akkurat passe. Du kan fint rekke gjennom på 2-3 timer, og du kan fint bruke en hel dag.

ÅPENT: 10.00 - 19.00  
www.mundomar.es



## Taller Botella

Utstilling, C/ La Mar, 193  
Tlf 965 84 45 26  
botella@fordservicios.com

Service verksted, Pda. Carbonera, 9  
Tlf 965 84 11 19  
botella2@fordservicios.com



#### Månedens bruktbil

Ford Transit FT350  
125HK, 2.0 Diesel  
2015, 85.200km

€ 17.950

Audi A3 1.8 160 C.V. Cabrio 16900  
BMW X5 Aut. 4.8 355 C.V. 19500  
Citroen C4 1.6HDI 90 C.V. 10600  
Citroen Grand C4 Picasso 1.6D 110 C.V. 14500  
Fiat 500S 1.2 69 C.V. 9850  
Fiat Doblo 1.3D 75 C.V. 5750

Ford C-Max 1.6TDCI 115 C.V. 11500  
Ford C-Max 1.6 TDCI 115 C.V. 13500  
Ford C-Max 1.6 TDCI 115 C.V. 13500  
Ford C-Max 1.6 TDCI 115 C.V. 13250  
Ford C-Max 1.6 TDCI 115 C.V. 11950  
Ford C-Max 2.0 TDCI 1Aut. 140 C.V. 17800

Ford Connect Torneo 1.8 TDCI 110 C.V. 9950  
Ford Connect Transit 1.8 TD 90 C.V. 9900

Ford Fiesta 1.4 Aut. 80 C.V. 7250  
Ford Fiesta 1.4 TDCI 68 C.V. 4900

Ford Focus 1.5 TDCI 120 C.V. 18700  
Ford Focus 1.5 TDCI Wagon 120 C.V. 18900  
Ford Focus 1.6 100 C.V. 7250  
Ford Focus 1.6 Aut. 100 C.V. 7800  
Ford Focus 1.6 TDCI 109 C.V. 7950  
Ford Focus 1.6 TDCI 109 C.V. Wagon 7500  
Ford Focus 1.6 TDCI 115 C.V. 11300  
Ford Focus 1.6 TDCI Aut. 109 C.V. 7950  
Ford Focus 1.8 TDCI 115 C.V. Wagon 3300

Ford Fusion 1.6 TDCI 90 C.V. 7500  
Ford Ka 1.2 69 C.V. 5800  
Ford Ka Diesel 4600  
Ford Kuga 2.0 TDCI 136 C.V. 13500  
Ford Kuga 2.0 TDCI Aut. 163 C.V. 4x4 19500  
Ford Kuga 2.0 TDCI Aut. 150 C.V. 4x4 28700  
Ford Mondeo 1.6 TDCI Wagon 14480  
Ford Transit 2.0 TD 125 C.V. 17950

Hyundai I30 1.4 CRDI 90 C.V. 10600  
Hyundai Santa Fe 2.4 145 C.V. 4900  
Opel Insignia 2.0 D Aut. 160 C.V. 14750  
Opel Meriva 1.7 CDTI 110 C.V. 9995  
Opel Meriva 1.7 D Aut. 110 C.V. 10990  
Peugeot 208 1.4 D 68 C.V. 9600  
Peugeot 607 2.7 Aut. 150 C.V. 7950  
Renault Clio 1.5 D 75 C.V. 8495  
Renault Megane 1.5 D 106 C.V. 9500  
Suzuki SX4 1.9 D 120 C.V. 7900  
V.W. Touran 1.6 TDCI 105 C.V. 13950

## Verksted

Alt for din bil. ITV kontroll, årlig service, dekk-skifte, aircondition kontroll / service, oppretting og lakking, forsikring. FORNUFTIGE PRISER.

## Bruktbil

Våre bruktbiler har 12 måneders garanti. Omregistrering er inkludert i prisen. Bilen kontrolleres teknisk før overlevering. TRYGT KJØP!

Se vår webside for detaljer om våre bruktbiler.

www.fordaltea.com



## Nybil

# Vitenskapsbyen og akvariet

I Valencia har man omgjort det uttørkede elveleiet etter elven Rio Turia til en hypermoderne bydel ved navn La Ciudad de las Artes y las Ciencias. Elven begynte man å lede ut av sentrum på sekstitallet etter en storflom i 1957.

**B**yens egen stjernearkitekt Santiago Calatrava, har her fått boltre seg fritt på det 350.000 kvadratmeter store området. Resultatet er enestående i verdenssammenheng.

Det er fullt mulig å bruke en hel dag eller flere i La Ciudad de las Artes y las Ciencias selv kun for å vandre blant de spesielle bygningene. Her er nok av spektakulær arkitektur, banebrytende ingeniørkunst og museer i verdensklasse.

## ENORMT AKVARIE

Hovedattraksjonene er konsert- huset Palau de les Arts, vitenskapsmuseet Museo de las Ciencias, IMAXkinoen L'Hemisfèric, den botaniske hagen L'Umbracle og akvariet Oceanogràfic, som kanskje har det mest interessante

innholdet av dem alle.

Akvariet er enormt og går over ett område på hele 110.000 kvadratmeter. 42 millioner liter saltvann og er fordelt utover flere områder basert på de forskjellige havområdene på planeten. I det "tempererte" havet finnes pingvinene, seler og fisk fra flere av verdens hav.

## HAITUNNEL

Ett eget området er viet til "det åpne havet", her er en av parkens største attraksjoner hvor atlantehavstunnelen, eller "haitunnelen" som mange kaller den, befinner seg.

Her kan man vandre blant haier og rokker, og beskue Atlanterhavets unike marine fauna på nært hold.

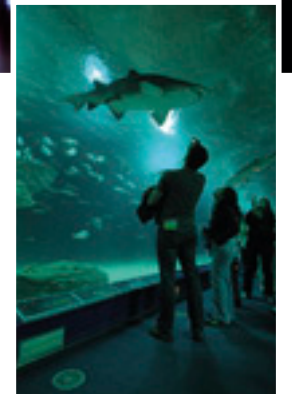
## IMPONERENDE

Middelhavet og Rødehavet har fått sin plass her, sistnevnte med ett svært imponerende gigant akvarie som bakgrunn for auditoriet der. I Antarktisk finner vi flere pingviner og via en underjordisk tunnel kommer man inn i Arktisk hvor hvalross og belugahalv svømmer omkring oss bak tykke glass på alle kanter.

## SPEKTAKULÆRE SHOW

Delfinariet er ved siden av "haitunnelen" akvariets største attraksjon. I hva som sies å være Europas største saltvannsbasseng holder delfinene der spektakulære show flere ganger daglig. Og for de som besøker akvariet i sommersesongen er det til og med 31. august også spesielt "nattshow" fra klokken åtte til midnatt.

**AKVARIET:** Valentias akvarie er en del av "vitenskapsbyen" som er bygget i byens gamle elveleie.



**KATASTROFE FORNYET BYEN:** Etter at katastrofefloppen av Turia-elven flyttet man elvens løp. Det nå tørrlagte elveleiet som slynger seg rundt sentrum, er gjort om til enorme grøntområder, kulturhus, museer, IMAX kino, fotballbaner og mye mye mer. Ingen europeiske storbyer har så store sentrumsnære grøntarealer som Valencia.

Akvariet er et av de største i Europa og vel verdt et besøk.



PLAZA VIRGEN



**BARRIO CARMEN:** "Carmen" kaller man den gamle bydelen i sentrum. I sjarmerende smågater finner man tapas og rødvin på hvert gatehjørne. Dette er området for å spise og drikke til en billig penge med massevis av god steming på kveldstid. Her er det kort vei mellom arkitektoniske perler såvel som historiske ruiner fra både romertiden og etter. Litt "finere" er området rundt "Conde Altea" hvor byens beste restauranter ligger. Vil du handle gå mot Gran Vía, som er Valencia handlegate. Ankomst med bil direkte til sentrum, parker i parkeringshuset på "Plaza Reina" og du har alt i gå-avstand, adkomst til "Carmen" via "Plaza Virgen" derifra.

Flere spennende utflukter på:



**Spania.no**  
REPORTASJEMAGASIN PÅ NETT



# Gazpacho

## - En porsjon spansk historie

Lykken er varm vind, solen i det som nesten føles som senit, en iskald øl - og en like iskald Gazpacho Andaluz. Hvis du enda ikke har prøvet denne eksotiske kalde suppen som nærmest er en flytende tomat salat, så har du gått glipp av en fantastisk smaksopplevelse! Den er perfekt på varme sommerdager!

Ordet gazpacho stammer fra det hebraiske ordet "gazar" som betyr å bryte opp i små biter. Ingrediensene til denne retten skal hakkes opp, eller aller helst stotes i en morter, i det som på spansk kalles en dornillo; en tremorter eller en liten treskål.

Forløperen til dagens gazpacho var fattigmannskost som kun besto av brødsmuler og hvitløk som ble knust og tynnet ut med olivenolje og etter hvert også piffet opp med salt og eddik. Dette var maten som ble servert arbeiderne som jobbet på spanske vinmarker i gamle dager, retten omtales også i gamle romerske og greske skrifter.

### MER SMAKFULL

Spanias kulinariske utvikling gjenspeiles i gazpacho. I den tid landet var en del av den islamske verden, ble retten i tillegg tilsatt mandler for å gjøres mer smakfull. Suppen, som kalles Gazpacho Ajo Blanco, spises den dag i dag, og i enkelte oppskrifter er den også tilsatt druer. Opp gjennom tidene har eksperimentelle spanjoler med sans for kokkekunsten tilsatt både eple, sitron, agurk, melk og egg, for å nevne noe, og gitt den sta-

dig nye navn. Det finnes sågar et par varme utgaver; Gazpacho Caliente

### MATNYTTIG

Etter at det muslimske herredømme i Spania var slutt i 1492, vendte spanjolene sine øyne vestover mot det de trodde var India. Under spansk flagg oppdaget italieneren Christopher Columbus Amerika, og en periode med meget matnyttige, men også brutale og blodige herjinger startet.

I tillegg til gull brakte de sjøfarende med seg tilbake blant annet tomater, poteter, mais, avokado, chili, nøtter, sjokolade og tobakk. Og Gazpacho Andaluz ble unnfanget.

Suppen kan du enkelt lage selv, det finnes utallige oppskrifter. Følgende fant vi i en spansk kokkebok, der gazpacho er å finne under salater.

1/2 kg tomater  
1/4 kg grønn paprika  
1 agurk  
3 hvitløksskiver  
50 g hvitt brød (helst et par dager gammelt)  
1 ss rødvinseddik  
1 dl olivenolje

en liten klype havsalt

### SERVERES KALD

Skold tomatene i kokende vann et par sekunder og fjern skinnet. Mos tomatene og sil massen i en grov sil for å få fjernet frøene. Legg noe brød til siden for krutonger, resten av brødet bløtes i vann i fem minutter. Del krutongbrødet i små terninger, stek dem i olivenolje til de er gygne og legg dem på et kjøkkenpapir. Bland alt bortsett fra krutongene i en foodprocessor. Avkjøles i kjøleskap og serveres kald med isbiter og garnityr som f.eks spekeskinke, agurk, hakket løk og krutonger.

Alternativt finnes det "melkekartonger" med god gazpacho i kjøledisken på nærmeste Mercadona, overstrødd med hvitløkskrutonger som du finner et par reoler bortenfor får du et velsmakende, avkjølende, næringsrikt og ikke minst lettvinnt måltid.



**LETTVINDT:** Ferdigvarianten på kartong er fin den. Spe på med litt hakket løk, agurk eller paprika og du har en lett lunch eller god frokost.

# FYSIAKOS



**Klippekort på trening**

## FYSIOTERAPI

Fysioterapeuter med lang erfaring og høy faglig kompetanse  
Ferdigutfylte HELFO skjema | Rehabilitering innen nevrologi og ortopedi  
Spesialkompetanse på muskel- og skjelettlidelser | Yoga



## VELVÆRE

### Uketilbud på velværebehandling

Aromaterapi - klassisk massasje - fotterapi - pedikyr  
- manikyr - gelenebler - negledeign - voksing - ansiktsbehandlinger - algeinnpakning - peeling - refleksologi  
- napping og farging av bryn - farging av vipper



Følg oss på Facebook

### AKUPUNKTUR OG URTEMEDISIN

## OMSORGSTJENESTER

**Trygghet Helse Glede Omsorg Trivsel**

Hjemmesykepleie og hjemmehjelp • Utleie av hjelpemidler til hjemmet  
Daglig oppfølging og tilsyn av autoriserte sykepleiere og hjelpepleiere.  
Hjem-kjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege • Tolketjenester etc.



Nært samarbeid med norsktalende lege  
Utleie / salg av trygghetsalarmer Safemate.  
Medlemstjeneste om du ikke ønsker alarm

Tlf +34 600 015 470

## FYSIAKOSREISER AS

Du reiser trygt, vi er medlem av



Bestill dine reiser gjennom oss  
Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for deg, for lag og organisasjoner.



Vi vektlegger trygghet, trivsel og gode opplevelser!

Kontakt Anne Elisabeth Nesset

Tlf: 0034 628 870 070

email: fysiakosreiser@gmail.com

**TOTALLEVERANDØR AV  
BEHANDLINGS OG OMSORGSTJENESTER  
- VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER**  
Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir  
**www.fysiakos.com - post@fysiakos.com**

Tlf: +34 966 865 686



# Utleie av din bolig i Spania

## Lovlig, lønnsomt, ryddig og med god samvittighet



**AV: MONA NIELSEN, EIENDOMSMEGLER**

*Eiendomsmegler Mona Nielsen fra Larvik kom til Spania i 1986. Hun er i dag en av de mest erfarne norske eiendomsmeglere i Spania og en veteran i bransjen på Costa Blanca. Hun er utdannet spansk megler og til daglig leder for eiendomsmegler Lundquist & Nielsen, en bedrift med historie tilbake til 1998. Nielsen har vært aktiv i Spansk politikk. I 2008 ble hun valgt inn i PSOE's styre i Rojas. Mona Nielsen sitter også i styret for stiftelsen til den Norske Skolen i Rojas.*

Hvordan leie ut på lovlig vis. Hva formelle krav finnes til turistutleie, hva skal skattes. Hva med familie og venner som bor i huset og dekker kostnader, er det utleie? Vi meglere får ofte spørsmål både før under og etter under visning om utleie. Man spør med god grunn, man hører og leser mye nettopp om tema rundt utleie.

**H**alvveis på fleip på visningene, pleier jeg å si: "Når du får deg bolig i Spania vil du oppdage at du har familie og venner du ikke ante du hadde, så vurder ett ekstra soverom, eller ett mindre om du ikke vil ha for mye besøk" Og det er jammen sant, sier kunden etterpå.

Det er helt ukomplisert å tjene penger på å leie ut boligen din i Spania. Det koster ikke all verdens i skatter og avgifter og er ikke mye pes. Og det er en god slump å hente og det hjelper utvilsomt på feriebudsjettet.

**HVA REGNES SOM UTLÅN?**  
Når de du har omgang med i det daglige, på jobb og i familien vil låne hytta di og ferieboligen i utlandet sammen med deg eller uten deg er det uproblematisk. Det er dine gjester med eller uten ditt eget selskap. Du skal jfr loven ikke kunne drive med systematisk utleie, ikke tjene på det,

men heller ikke tape på det. Dvs ikke ha utleiekalender med priser på nett, annonser og drive aktiv uregelmessig utleie. Altså ikke aktivitet utenfor rammene for gjestfrihet.

**HVEM SKAL BISTÅ NØKLER, VASK OG BOOKING?**

Du kan selv stå for utvask, innvask, utleie, nøkler og innkassering via konto. Bruker du en utleiemegler sparer du deg selv for mye kjas og vil alltid ha kontroll. Den største fordel er at alt er på plass i utgangspunktet. Hele sjekklisten møbler, alt av detaljer med TV, nett, utstyr og nøkler.

Utleiebyråene skal være lovlig registrert i Spania som bedrift. Bør ha en bookingkalender som fungerer supert og er knyttet opp mot de store boligportalene. Du som eier bør selv ha adgang til den kalenderen. Der ser du når huset ditt er ledig og kan blokkere uker til deg selv, se balanse

og sammenlikne med året før. Du får månedlig rapport og ikke minst penger inn på konto og faktura!

Dersom du har en nabo eller en kompis som ordner nøkler, vask, løse problemer etc og gir gjestene så kan du ikke trekke fra dette som utgifter. Og han har som regel ikke satt inn ferievarer eller ekstrahjelp ved sykefravær.

**FORMALITETER OG REGISTRERING**

Skjøte i ditt navn, strøm- og vannregning, betalt, ajour med kostnader til fellesvel / comunidad, kommuneskatt og forsikring er jo obligatorisk for alle som eier bolig i Spania. Desto viktigere om du skal leie ut.

Du bør kanskje ha internett og kanskje utenlandske TV-kanaler. Men det er kanskje mindre viktig nå som roaming-avgifter er borte og det finnes gode internett-løs-

ninger over 4G som leietaker kan ordne selv uten å forplikte seg for langtid.

**ENERGISERTIFIKAT**

Energisertifikat er obligatorisk, det er gyldig i 10 år og koster mellom 100 og 250 euro alt etter størrelsen på eiendommen og arkitektens honorar.

**REGISTRERING OG KLASSIFISERING AV UTELEIEBOLIGEN**

Utleiebyrået eller du selv er ansvarlig for å registrere boligen din hos turistmyndighetene. Har du mellom 1 og 4 boliger må hver av dem registreres individuelt. Har du 5 eller flere eiendommer til utleie, skal virksomheten registreres som utleiefirma.

Kravene knyttet til registrering varierer noe fra region til region. Her er kravene for Costa Blanca som ligger i Valencia-regionen. Din skatterepresentant kjenner dine lokale krav.



	STANDARD	1. KLASSE	ØVRE KLASSE
TILPASSET INNGANG OG ADKOMST	X	X	X
HEIS (F.O.M. 4. ETG)	X	X	X
TILPASSET INNGANG OG ADKOMST	X	X	X
TERMISK OG AKUSTISK ISOLASJON	X	X	X
PARKERING		X	X
STRØMUTTAK MED VOLT INDIKASJON	X	X	X
VARMTVANN	X	X	X
EVAKUERINGSPLAN V. HOVEDDØR	X	X	X
TELEFONLISTE MED NØDNUMMER	X	X	X
NYTTIG INFO OM FASILITETER	X	X	X
AIR CONDITION / KLIMA		X	X
OPPVARMING		X	X
BASSENG ELLER FØRSTE STRANDLINJE		X	X
SAFE		X	X
TELEFON / INTERNETT			X
HAGE (KAN VÆRE FELLES)			X
AREALKRAV	STANDARD	1. KLASSE	ØVRE KLASSE
HOVEDSOV. INK SKAP	10 M2	12 M2	14 M2
DOBBELT SOV M. SKAP	8 M2	10 M2	12 M2
ENKELT SOV M. SKAP	6 M2	8 M2	9 M2
FELLES AREALE (STUE) PR. SENGEPLASS	3.5 M2	4.5 M2	8 M2
STUE-SPISESTUE	14 M2	17 M2	20 M2
KJØKKEN	5 M2	7 M2	8 M2
BAD	4.5 M2	5.5 M2	5.5 M2

- STUDIO SKAL BRUKES SOM BENEVNELSE DERSOM DET IKKE ER EGET SOVEROM. MIN 24 M2 TOTALT AREAL I ENHETEN.  
 - OBLIGATORISK UTSTYR: MØBLER, SENGETØY, SKAP/SKUFFER,  
 - KJØKKEN: KOMFYR- MINST TO PLATER (ER BOLIGEN TIL MER ENN FIRE PERSONER SKAL DET VÆRE TRE KOKEPLATER.)  
 KJØLESKAP, OVN/ MIKROBØLGEOVN, AVTREKKSVIFFE, KJØKKENUTSTYR, BESTIKK

#### HVA MÅ DU OPPGI OG HVA KAN DU TREKKE FRA PÅ SELVANGIVELSEN DIN I SPANIA HVIS DU LEIER UT FERIEBOLIGEN DIN?

Skattevesenet i Spania har gitt uttrykk for at de vil følge nøye med aktivitet rundt utleiebøliger. Beskatning av leiligheter og hus som leies ut til turister skal kontrolleres og det gjøres også.

Skatterepresentanten din (Gestoria) lager en erklæring der det skal rapporteres for perioden boligen leies ut og står til egen disposisjon.

Brutto inntekt vil bli erklært og nødvendige utgifter kan trekkes fra. Men fradrag knyttet til utleievirksomheten blir gjort i forhold til utleide dager i kalenderåret. Skatterepresentanten din har kontroll på hva som kan trekkes fra av utgifter og hvordan det gjøres.

#### HVOR FINNER DU LEIETAGERNE

Kunden er kanskje nærmere enn du tror. I fellesvelet, i nabolaget og blandt venner og kjente finner du potensielle kunder. Vil du lenger ut og virkelig fylle opp kalenderen din er rubrikkannon-

ser, avisen på nett og portaler er smarte annonserings kanaler. Skandinaviske og internasjonale bookingportaler koster penger men de fungerer. Dessuten er det sikringsordninger via Paypal og andre betalingssystemer som trykker deg og leietager.

#### ETTERSPORSEL OG PRISUTVIKLING SER ATTRAKTIVT UT

Utleiemarkedet er varmt, det er gode penger å tjene. Pilen peker oppover både når det gjelder etterspørsel og pris. I følge portalen Idealista har leieprisene steget 19,7% på landsbasis siste året pr juni 2017.

Ferieboligmarkedet ligger alltid litt etter etter de store byene i leieindeksen. Bevegelsene kommer først i Barcelona og Madrid, slik som i fjor da de store byene toppet utleiekurven i pris og etterspørsel. Nå tar det helt av på øyene hvor utleieprisene har steget med over 34% de siste 12 månedene på Balearene og 28% på Kanariøyene

Noen velger å leie ut på langtidsleie i lavsesongen og leie ut ukesvis i høysesongen. Merk at hva som er høysesongen kan vari-

erer fra sted til sted. Sjekk det lokale markedet og vurder tilgjengelige utleiebøliger mot etterspørselen når skal ta avgjørelsen om hvordan du vil leie ut og hvordan du skal markedsføre boligen. Forskjellige nasjonaliteter har forskjellig smak og velger forskjellige områder langs kysten.

#### ØKT ETTERSPORSEL OG PRIS

På Costa Blanca i Valencia Regionen har utleieprisene steget med 10 % bare de siste 3 månedene. Trenden er også at folk ser mange fordeler med å leie private boliger fremfor hoteller. Tjenester som Airbnb har vært med på å sementere denne trenden.

Antall ankomne turister i Spania slår stadig nye rekorder. Folk velger å ta ferien i trygge og solsikre Spania fremover andre mer usikre destinasjoner. Så her er det bare å kaste seg på karusellen og gjøre grus til gull.



**Kjøpe eller leie i Spania?**  
 Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail.  
 Følg bolig markedet i Spania på:  
**www.boligspania.no**

Ford Mondeo 2,0 TDCI 5dør  
Trenger 7 seter, selger min gode  
Ford Mondeo Leverser ferdig god-  
kjent Ny ITV (EU godkjent) Veivavgift  
betalt (97 EURO/år) Mørk blå met.  
3.500.- EURO ?? €3500.00  
Tlf 91114417 Costa Blanca Syd

Volvo XC 90 kjøpt hos Kvernelandbil  
i Norge på eksport. Bilen er skadefri,  
hvit med svart skinn interiør Bensin,  
320 HK R klasse 7 seter Selges fer-  
dig omregistrert på Spanske skilt  
€82000.00  
Tlf 40052000 Costa Blanca Nord

7-seter ønsker ny eier  
Velholdt Peugeot 5008 Premium  
HDI - 2011 modell - EU godkjent  
høst 2016 - service fulgt €12000.00  
Tlf 91574000 Costa Blanca Syd

Trenger du en 7-seter?  
Peugeot 5008 - 2011 mod - 25500  
km - meget velholdt - nye dekk - sel-  
ges €12000.00  
Tlf 91574000 Costa Blanca Syd

Svenskreg, Renault Scenic, Moc-  
kafårgat metallic Uttagen Aug 2013,  
en 'gare garagebil 1.6 diesel ma-  
nuel, GPS, ekstrautrustat Mkt vålar-  
dad, 8000 mil Liten SUV 648141086  
/ 645290123 €8000.00  
Costa Blanca Nord

Peugeot 5008 - 2011-modell - 7  
seter - 25 000 km - service historikk  
- EU godkjent 2016 - nye dekk - sel-  
ges høystbydende over Euro 12000.00  
€12000.00  
Tlf 91574000 Costa Blanca Syd

2004 mod / kun 25000 km  
Ford Focus, så god som ny bil. En  
norsk eier før meg. Ny registerreim  
/ storservice i april. Enda nybil-lukt!  
Strøken bil, nye dekk. Selges høyst-  
bydende / prisant. pga retur til Nor-  
ge. €3800.00 Tlf 93293291  
Costa Blanca Syd

2004 mod / kun 25000 km  
Ford Focus, så god som ny bil. En  
norsk eier før meg. Ny registerreim  
/ storservice i april. Enda nybil-lukt!  
Strøken bil, nye dekk. Selges høyst-  
bydende / prisant. pga retur til Nor-  
ge. €3800.00 Tlf 93293291  
Costa Blanca Syd

"ny" bil selges  
Ford Focus 2004 mod. Bilen er kjørt  
kun 25000 km og fremstår som "ny".  
Servicehefte. Stor service 04/17, skif-  
te registerreim, olje etc. Nye dekk. Ta

kontakt, selges høystbydende pga  
retur til Norge. Tlf 93293291  
Costa Blanca Syd

## BOLIG FOR LEIE

Solig rekkehus ved kysten  
Nær strand og Zenia Boulevard (og  
golf). Pen stue, to soverom og to  
bad, kjøkken med alt utstyr, wifi,  
43" smart-TV, AC, vid kystens fineste  
basseng! Lei ukentlig eller lengre.  
Maila Eva for mer info €250.00  
Tlf 634384696  
Costa Blanca Syd

leilighet i torrevieja  
Leilighet i torrevieja for leie Ledig fra  
1 september 2 soverom norsk tv og  
internett kortid og Kortid/langtid/  
ÅREMÅL Ta kontakt for mer info  
004793037425 norsk tlf €500.00  
Tlf 93037425 Costa Blanca Syd

Ønsker å leie bosted  
Min datter skal til CAN i Altea fra 16.  
aug til 12. sept. Hun skal få ha med  
seg personlig assistent. Jeg søker  
derfor etter et godt, greit bosted for  
assistenten (kvinne, ca 50 år) i nær-  
heten av CAN. Tlf 95084506 Costa  
Blanca Nord

Leilighet i Altea ved gamlebyen le-  
dig fra 1. sept. 4500 NOK pr mnd.  
Nyoppusset, praktisk og pen med  
AC. 1 sov. Super beliggenhet, men  
ingen utsikt.  
Tlf / SMS / WhatsApp: 601 324 656

Leilighet Alfaz del Pi  
Nyoppusset leilighet i Alfaz sentrum  
til leie. Stor solrik stue, kjøkken, 2  
soverom, 1 bad. Alt el. utstyr pluss  
v.bereder nytt. Langtidsleie for  
pensj. par. €500/mnd. + lys og vann.  
Tel. 617573395 Tlf 649853975  
Costa Blanca Nord

bytte leil i sept oct  
Vil noen bytte bolig i oslo reg mot  
rum i rekkehus i Alfaz del pi i sept  
oct nov ca . Tenger bolig da min  
sonn skal til lege i oslo og jeg far  
ledig rum her . passer for ens-  
lig. 0034600688575 Hilde  
Costa Blanca Nord

Bytte leilighet ev leie  
HEIER NOEN INTERESERT I A LEIE  
UT EN HYBEL I OSLOTRAKTENE FRA  
SEPTEMBER OG NOEN MND DA  
MIN SONN TRENGER BOLIG FOR A  
GA TIL LEGE UNDERSOKELSE. DET  
ER EV MULIGHET FOR ENSLIG A  
BYTTE DA JEG HAR RUM HER €0.00  
Tlf 600688575 Costa Blanca Syd

Las Mimosas, Orihuela  
Leilighet ved Las Mimosas, Orihuela  
Costa for leie. Fin utsikt fra høy bal-  
kong. Norske TV kanaler. 2 soverom.  
Dyr er tillatt. Pris: 1500-4000kr per  
uke, avhengig av hvor lang leiepe-  
riode. SMS: 41304274

Vakkert hjem inntil havet  
Lavpris langtidsutleie. Dele leilighet  
med omgjengelig dame, 50. Vil gjere  
at du er ca 40 eller eldre. Ledig  
for kvinne. Smoking tillatt. Fredelig  
sted. Sentral. Velkommen! Ring 17-  
20. Tove Maria. €350.00  
Tlf 41281840 Costa Blanca Nord

Solig lägenhet i Benidorm  
För övervintring, Rincón de Loix, 350  
m till stranden. 1 sovrum, 1 badrum, 1  
toalett, bra kök, rymligt vardagsrum  
med 2 bäddsoffor. Inglasad terrass  
i söderläge. 12e vån. Nyrenoverad.  
Minst 3 mån. 700€/mån+el. €700.00  
Tlf 606576587 Costa Blanca Nord

Nästann nytt radhus Polop  
2 sovrum med separata vackra ba-  
drum. Vardagsrum och kök. Stora  
terrasser med utemöbl. Vacker  
utsikt. Airecon. 15m till pool och  
lekplats. Från 350€ per vecka. 8 juni-  
10 juli. 29 juli-3 sept. +46763509021  
€350.00 Costa Blanca Syd

Til leie Torrevieja Rosal  
Leilighet ledig for langtidsleie sen-  
tralt i Torrevieja område Rosaleda. 3  
sov og 2 bad. Utsikt over Middelhavet.  
Tlf 95126049

## BOLIG FOR SALG

REKKEHUS TO BOENHETER  
Rekkehus med to boenheter i Urb El  
Tossalet 250 kvm God stand egner  
seg for utleie, generasjonsbolig, fir-  
mahus Gangavstand Albristranden  
€230000.00  
Tlf 48280711 Costa Blanca Nord

Venta casa campo  
Tarbena-COSTA BLANCA INTERIØR  
2256m<sup>2</sup> / 127m<sup>2</sup> terreno. Dos so-  
verom, stue, peis, kjøkken, bad, bal-  
kong, terrasse, fjellandskap, sol, ro,  
amueblado. 650801654-616899370  
€200000.00 Costa Blanca Nord

## BOLIG SØKES

Leie Zeniamar sommer 2018  
Mor med to barn ønsker å leie rime-  
lig leilighet i Zeniamar området uke  
29, 30 og 31 sommeren 2018. Playa  
Flamenca og Punta Prima kan være  
et alternativ.

Tlf 91732832 Costa Blanca Syd

Søker leilighet  
Ønsker liten og rimelig leilighet for  
langtidsleie, i Alfaz del pi, Altea el-  
ler Albr. F.o.m august. Helst inkl alt.  
Nære buss og butikk, pga helse-  
messige årsaker. Utepluss er stort  
ønske. Ufor. 41år €450.00  
Tlf 94487784 Costa Blanca Nord

## DIVERSE & LØSØRE

Trillevogn og reiseseng  
Trillevogn og reiseseng Med bar-  
nemadrasser selges. Pent brukt.  
€100.00 Tlf 94503398 Costa Blanca  
Nord

ELEKTRISK MOTORSAG  
Lite brukt elektrisk motorsag selges,  
kjøpt i 2016. Nypris 66 euro, selges  
fordelaktig for 30 euro. Quesada.  
€30.00  
Tlf 93293291 Costa Blanca Syd

Brett for ungdom  
Ett stk Longboard og ett stk Skate-  
board selges samlet for kun 40 euro.  
Lite brukt €40.00  
Tlf 93293291 Costa Blanca Syd

Sykkel selges  
Rosa / hvit dame el jentesykkel i god  
stand selges. Lite brukt, kjøpt på In-  
tersport i Norge. Quesada / Torrevie-  
ja området. €40.00  
Tlf 93293291 Costa Blanca Syd

Nye dusjdører (feilkjøpt)  
Nye flotte "rene" dusjdører selges  
(2 stk dører). Kan også brukes rett  
på gulv dusj. Ble feilkjøpt, så de pas-  
ser dessverre ikke..... Ble kjøpt på  
Leroy Merlin, pris: 520 euro. Gi bud!  
€450.00 Tlf 47283300  
Costa Blanca Syd

2-3 sykler kjøpes  
Ønsker å kjøpe 2-3 sykler (voksne)  
enkel standard til "småsykkling". Helst  
noenlunde i orden, men smårep. ok.  
Ta kontakt: Er på Jardin Foya Blanca  
v/Albr denne uka, og fra 26. juli.  
€150.00  
Tlf 99265620 Costa Blanca Nord

salg av barnebilsete  
Barnebilsete fra 0 til 18 mnd selges  
for 25 Euro. Kun brukt 6 ganger. Tor-  
revieja 0034634319706 €25.00  
Tlf 634319706  
Costa Blanca Syd

TV selges  
Pga flytting selges 42" TV, 160 euro,

også en 32" TV for 90 euro. God  
stand, lite brukt. €90.00  
Tlf 91184748  
Costa Blanca Syd

## JOBBSØKES

jobb søkes för sykepleier  
Svensk auktoriserad sjuksköter-  
ska erfaren inom kirurgi och akut  
medicin söker arbete i Spanien.  
004790796188  
cygan.art@hotmail.com  
Tlf 90796188  
Costa Blanca Syd

Kokk/servitør søker jobb  
Arbeidsom og utadvendt, er utdan-  
net kokk og servitør som søker jobb  
i området alfaz, La Nucia, albr, altea.  
Er vant med lange dager og trives i  
høyt og stedene tempo. Kan nåes  
på 004745760407  
Tlf 985673568 Costa Blanca Nord

## STILLING LEDIG

Hunde passer-kennel  
Jeg har en spansk vannhund tispe  
på snart 2 år. Det hadde vært fint  
om det var noen hun kunne være  
hos innimellom ved behov. 30 euro  
pr dag. €20.00 Tlf 91137098 Costa  
Blanca Nord

hundepasser  
Finnes det en der ute som kan passe  
med 1-2 faste dager i uken Jeg er en  
snill middels stor blandingshund  
innmari glad i barn Ring gjerne  
693868213 Bor i Altea Hilsen Lucky  
Tlf 693868213 Costa Blanca Nord

## TJENESTE TILBYS

Datahjelp tilbys  
Tilbyr data fjernhjelp. Kan bistå  
med rådgivning, fjernhjelp over in-  
ternett, hjelp med VPN løsning og  
hjelp hvordan en kan få tilgang til  
streaming fra norske tjenester som  
i norge. Tlf 45234718  
Annet sted...

Vaktmestertjeneste  
Hei! Norsk håndverker tilbyr fast  
vaktmestertjeneste eller enkeltopp-  
drag. Utfører alle fag. Kom ned til fer-  
dig stelt hage eller oppusset bad. Ta  
kontakt på Mail: arnego@hotmail.  
com Mvh: Arne.  
Tlf 90744316  
Costa Blanca Nord

 **SpaniaPosten.es**

**Gratis annonsering for private**

- 1) Gå til [www.SpaniaPosten.es/rubrikk](http://www.SpaniaPosten.es/rubrikk)
- 2) Skriv inn annonsen din, last opp bilde.
- 3) Lagre annonsen
- 4) Vi godkjenner annonsen i løpet av 24-48 timer, den publiseres på web og her i avisen.
- 5) Annonsen fjernes automatisk etter ca 30 dager.

[www.SpaniaPosten.es/rubrikk](http://www.SpaniaPosten.es/rubrikk)

**SKADEDYRBEKJEMPELSE**  
Utrykker alle typer skade-  
dyr, termitter, insekter ect.  
24-timer service  
+34 604 270 676  
(hollandsk & engelsktalende)

Tysk Kfz-Meister  
**ERICH SCHROEDER**  
Reparerer  
alle merker  
Tel: 965 840 550 • Mob: 676 147 418  
e-post: soloschroeder@gmail.com  
Ptda. Cap Blanc Baja 64, km 155 - 03590 Altea

DIN NORSKE MEGLER I ALBR  
**SpaniaHome**  
29 ÅR I SPANIA  
**Bolig i Spania?**  
Vi selger boliger og leier ut for deg  
Vi løser det praktiske OG det formelle  
Skatt, forsikring, ettersyn, oppussing,  
vedlikehold, basseng, hage.  
Snakk med bolig-eksperten i Albr!  
  
C/Oscar Esplá, 5 - El Albr  
Tel: +34 96 686 81 60  
info@spaniahome.com  
www.spaniahome.com  
www.norskboogreisetservice.com

**Pusse opp eller bygge nytt?**

**Flislegging  
Terasser  
Bad  
Kjøkken  
Garderober  
Maling**



Erfarne håndverkere du kan stole på!  
Kontakt oss for uforpliktende tilbud:  
**NUEVA TENDENCIA DEL ARTE SL**  
TLF: 657 819 329   
nuevaconstruccionyreforma@gmail.com

**Sjøkanten Coaching tilbyr coachingsamtaler i Albir**  
 September/oktober. Coachingområder: personlig utvikling, stress, livsstil, relasjoner, kriser, selvfølelse mm.  
 Tlf 0047 9249 0246  
 mail: sjoekanten-coaching@lyse.net / www.sjoekanten-coaching.com

**Gartner**  
 Alt arbeid i hagen tilbys. Lang erfaring med reingjøring eller fjerning av palmer. Vedlikeholder og rydder alle typer hager. Kontakt Josef tlf. 650 722 040 eller 680 929010 (norsk) Tlf 669180944  
 Costa Blanca Nord

**Transport**  
 Bil med god plass kjører til Norge 20.juni €100.00  
 Tlf 91733606 Costa Blanca Syd

**Service basseng**  
 Løse fliser eller manglende fliser i bassinet... Ikke alltid nødvendig at tømme bassinet, kan ordnes uden. Kontakt ved spørsmål og uforpliktet tilbud. Tel. 634988763.  
 Costa Blanca Nord

**Personlig assistent**  
 Fastboende personlig assistent med politiatt fra Norge. alt fra kjøring, handling, legebesøk, cafe, rengjø, og matlaging eller bare en hyggelig samtale. har egen bil. Albir, Alfaz, Altea. Tlf 603221935  
 Costa Blanca Nord

**RENGJØRING**  
 Jeg holder huset ditt rent fra september til juni. Snakker spansk og litt engelsk. Har vasket for Nordmenn i mange år. Ring Alina 677 707 727. For referanse ring Odd 679 670 100. Tlf 677707727  
 Costa Blanca Nord

**Sykelreparasjon utføres**  
 Trenger du sykkelsjekk/reparasjon men kjenner ingen verkste/kan ikke levere sykkelen inn? Jeg henter/bringer evt. rep. på stedet. Havariservice: reparasjon/henting ved havaristet + hjemtransport.  
 Tlf 693694110 Costa Blanca Syd

**Reparasjon av vaskemaskiner, tørketromler, oppv. maskiner, v.vannsbereider, gassbrenner till vann.**  
**24-timer service.**

**de-monteur@hotmail.nl**  
**+34 604 273 387**

**Snakker Hollandsk & Eng**

# Safariopplevelse i spanske fjell



Det er ikke nødvendig å reise ert til Afrika for å oppleve flodhester og elefanter i naturlige omgivelser. Det holder med en tur til Safari Aitana. Husk bare å lukke vinduene når du nærmer deg løvene.

Det er ikke nødvendig å reise helt til Afrika for å oppleve flodhester og elefanter i naturlige omgivelser. Det holder med en tur til Safari Aitana. Husk bare å lukke vinduene når du nærmer deg løvene.

Tar du bilen oppover fjellene mot Benimantell, via La Nucia, Polop og Guadalest, så vil du flere steder langs veien se skilte til Safari Aitana, som ligger i en innelukket dal i Aitana fjellene. Ingen steder på Costa Blanca kommer du nærmere en ekte "safariopplevelse" enn her.

I Safari Aitana kan du kjøre egen bil blant ville dyr av alle slag, alt

fra syv meter høye giraffer til papegøyer i alle regnbuens farger. De første opplevelsene får du allerede ved inngangen. Der blir du sannsynligvis møtt av en gjeng med apekatter, som vil gjøre alt de kan for å nappe til seg noe av det du måtte medbringe av mat eller snacks.

Et triks, for å garantere at du får sett mest mulig, er å kjøre rett etter foringsbilen. Når dyrene kjenner lukten av mat, kommer de stormende frem fra sine skjulesteder. Da får familiens minste mulighet til å pleie nærkontakt med dyr de ellers bare har sett på tv eller i vanlige dyreparker. Det er kun de færligste rovdirene

som er inngjerdet.

Hovedattraksjonen, i hvert fall for de med barn i rett alder, er nok løveparken. Løvene går løse inne på et stort område som er avgrenset fra resten av Safari Aitana. Her er det viktig å skalke lukene og sørge for at dører og vinduer er skikkelig lukket. Er man riktig heldig kommer løvene helt innpå bilen.

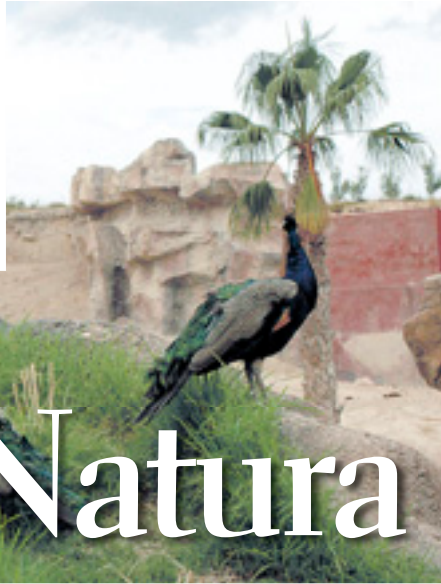
Åpningstider:  
 11.00-19.00. Mulighet for guidede turer 11.00-15.00

www.safariaitana.com

**GARTNER**  
 Vi designer og tar hånd om hager i Alfaz, Albir, Altea, La Nucia, Polop etc.  
 Design & konstruksjon, vedlikehold automatiske vanningsystemer grønne vegger, trim og beskjæring  
 Pålitelige og punktlig!  
 Kontakt oss for enkelt-oppdrag og avtaler om regelmessig vedlikehold.  
 Ring Antonio 678 508 639

**Kjøpe bolig i Spania?**  
 Hver uke publiserer vi nye artikler, analyser og guider. Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail. Følg bolig markedet i Spania på [www.BoligiSpania.no](http://www.BoligiSpania.no)

**www.boligispania.no**



# Terra Natura

Terra natura er ikke som alle andre dyreparker. Den er eksotisk og annerledes, og tilbyr en drømmereise gjennom dyrenes univers. Stedet gir en følelse av at "hele verden" er samlet på noen hektar rett utenfor Benidorm.

Terra Natura lever over 1.500 dyr fordelt på 200 arter i tilnærmet naturlige omgivelser omgitt av rundt 2.500 blomster og trær. 50 av dyreartene er utrydningstruede. Gjør deg klar for en drømmereise hvor alle verdensdeler er representert.

I Europas mest moderne dyrepark, begynner det hele 225 millioner år tilbake i tiden. Der blir du hilst velkommen av kjempeseinsekter i tidsalderen som kalles Pangea. Derfra blir du tatt videre gjennom en hel verden av dyr, show, utstillinger og aktiviteter.

Terra Natura er noe mer enn bare en dyrepark, det er en opplevelsespark, hvor alt er gjennomført til det fullkomne. Opplevelsene står i kø, og det er ikke mulig å få med seg alt i detalj på en dag. Så velg deg ut en del av de tingene du syntes ser mest interessante ut.

Enten det er tropisk urskog, vulkaner, indiske elefanter eller mayaindianere du er ute etter, finner du noe i Terra Natura. Når det gjelder dyr, kan parken friste med det aller meste. Her

er slanger og krypdyr, tigre, elefanter, neshorn, bøfler, krokodiller og pantere i skjønn forening, for ikke å snakke om fugler og apekatter i alle varianter, og giftige frosker, edderkopper og skorpioner.

Av mer kulturelle innslag kan vi for eksempel nevne oppvisninger i noen av mayaenes hellige ritualer, en kopi av det røde fortet i Rajastan, sarikleddedansere og en autentisk kopi av en gresk landsby.

Det er heller ikke noe å si på infrastrukturen i Terra Natura. Før du begynner drømmereisen får du velge om du vil legge eventuelle løse eiendeler i oppbevaringsbokser, eller om du vil ha de med deg rundt i praktiske trillevogner.

Hjelpsomme vakter er hele tiden på plass for å veilede deg hvis du går feil, eller lurer på noe.

Toaletter og serveringssteder er det nok av, de fleste er "innbakt" i kulissene. Eksempelvis en kiosk i en gammel buss, en liten restaurant på en indisk markeds plass, eller et moderne toalett i en gammel gresk tempelruin.

Skulle du mot formodning bli lei under drømmereisen, finnes det alltid andre muligheter.

Hvis det frister med avveksling, kan du ta turen til Terra Naturas egen badepark "Aqua Natura", som ligger like ved.

#### PRISER

0-3 år: gratis

Barn: 18 euro for kombinasjonsbillett

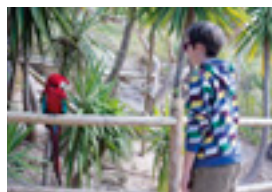
Voksen: 18 euro for kombinasjonsbillett.

Grupperabatter

#### ÅPNINGSTIDER

Juli, august og første uken i september, åpent fra 10.00 til 20.00. Fra den andre uken i september: Hverdagene åpent fra 10.00 til kl.18.00, i helgene åpent til kl.19.00.

Se nettside for nærmere detaljer [www.terrannatura.com](http://www.terrannatura.com)



**NÆRKONTAKT:** Terra Natura byr på mindre gitter, gjerder og mere nærkontakt med dyrene enn de fleste andre parker. Man kan vandre fritt mellom rådyr, gjeiter og mange andre dyr.



**barnehage**  
www.costablancabarnehage.com

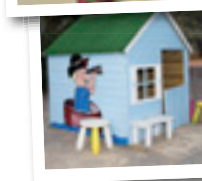
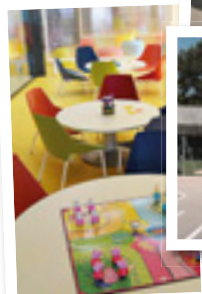
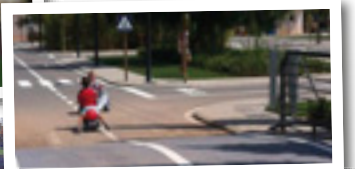
**Vi har fokus på å gi DITT barn en trygg hverdag. Det skaper trivsel, glede, lek, læring og vennskap!!**

- 1-6 år
- 2 norske barnehagelærere
- 4 min kjøring fra den norske skole Costa Blanca
- norske og spanske ansatte
- Vi tilbyr også timer, dager eller uker



Du finner oss i flotte lokaler på idrettsplassen i La Nucia, hvor vi benytter oss av fasiliteter som, fotballbaner, svømmebasseng, minigolf, sykkelbane og mye mer.

**Kom og SE hvor flott vi har det!!**



Åpent:  
Mandag - Fredag  
08.30-16.30

Adresse:  
Polideportivo Camilo Cano  
03530 La Nucia

Tlf: +34 627 134 970  
+34 647 706 542

E-post:  
[post@costablancabarnehage.com](mailto:post@costablancabarnehage.com)

**Costa Blanca Barnehage**  
[www.costablancabarnehage.com](http://www.costablancabarnehage.com)



Torrevieja

# Naturhistorisk i Torrevieja



Torrevieja fikk for få år siden sitt eget naturhistoriske museum i Av. de la Estacion 5. Det er ikke helt tilfeldig at museet i sjøfartsbyen i hovedsak byr på nærkontakt med historiske og nålevende arter fra både Middelhavet og andre hav.

I april 2010 åpnet det naturhistoriske museet i Torrevieja. Nesten 14.000 mennesker besøkte museet i sitt første leveår. Samlingen av havets mangfoldige vesener er framkommet gjennom donasjoner fra private personer i og utenfor Spania.

Blant annet har et nederlandsk ektepar bidratt med 300 arter av marine bløtdyr, hovedsakelig snegler, og rundt 20 koraller. Alt dette er samlet utenfor øya Zanzibar i Tanzania på begynnelsen av 1970-tallet. Charlotte og Elbertus Fiega overdro samlingen til Torrevieja kommune i 2005. Det har pågått arbeid i flere år med å finne egnet sted til samlingene.

## ENORM VARIASJON

Museet ble etablert i den gamle jernbanestasjonen i Torrevieja. Det er ikke stort, men har fått plass til en enorm variasjon av store og små representanter for det mangfoldige og gåtefulle livet i havet. Utstillingen består av pattedyr, fugler med egg fra området rundt Torrevieja, amfibier, virvelløse dyr og ulike bløtdyr.

Delfiner som ikke er uvanlige utenfor kysten av Costa Blanca er godt representert. Skjellettet og gjenskapningen av den mer uvanlige stripete delfinen *Stenella coeruleoalba* er nylig kommet på plass i museet. Et møyssommelig arbeid har gjort dette mulig etter at delfinen strandet i Punta Margalla i Torrevieja 28. januar i 2010. Den veide 93 kilo og var 168 centimeter lang.

## SVÆRT BEGEISTRET

I 2011 besøkte grunnleggeren av det store naturhistoriske museet i Baskerland, Hontza-NZM, professor Enrique Huerta, besøkt museet i Torrevieja. Han ble svært begeistret, og donerte en samling skaldyr til utstillingen. Huerta har vært en ivrig samler siden 1964, og vet absolutt hva han snakker om når det kommer til havets levende vesener.

I museet finner vi en egen avdeling med modellskip og gjenskapning av saltproduksjonen samt gamle fiskeredskaper. Alt i alt smakfullt stilt ut. Installasjonene har plakater med forklarende tekst på både spansk og engelsk.

Museet er unikt og til stor glede for lokalbefolkningen og turister. Museet er spesielt godt tilrettelagt for skoleklasser som skal lære om det spennende livet i havet.

Åpent tirsdag, torsdag og lørdag 10-14.00. Gratis inngang.



Torrevieja

# Sjøfartsmuseum

Torreviejas beste tips på museumsfronten er kanskje Museo del Mar y de la Sal i calle Patricio Perez 10. Der får du en fin innføring i byens stolte tradisjoner for sjøfart og saltproduksjon. U-båten "Delfin S-61" og patroljebåten Albatros III er et godt supplement og del av det "flytende museum" i saltbyen.

Museet ble grunnlagt i 1995 for å bevare Torreviejas historie, og har som formål å dokumentere den avgjørende innflytelsen havet og saltproduksjonen har hatt på byens utvikling og befolkning.

Historikerne mener at Torreviejas kystlinje var i flittig bruk allerede under romertiden. Ved El Salaret og Punta Prima i La Mata, er det gjort funn av blant annet et fönikisk anker fra det første århundre før Kristus, og et romersk steinanker fra samme periode. Begge gjenstandene er utstilt på Museo del Mar y de la Sal.

## SALTPRODUKSJONEN

I 1491 begynte saltproduksjonen i La Mata området, og i 1795 ble det gitt ordre om å forberede saltutvinning i Torrevieja. Etter at infrastrukturen sto klar i 1802, fulgte en periode med eksplosiv utvikling også for sjøfarten, da særlig i form av shipping. Torreviejas saltproduksjon er i dag unik i verdensammenheng. Siden begynnelsen av det 19. århundre har tradisjonene gått i arv fra generasjon til generasjon. Prosessen er i praksis den samme i dag, som den var for 200 år siden.

Myndighetene i Torrevieja legger stor vekt på at denne tradisjonen ikke skal gå tapt. Hvert år arrangeres kurser for elever ved Inmaculada skolen, her undervi-



ser en gruppe ildsjeler i produksjonsmetoder og saltutvinnings historie. Kursene avsluttes ved at hver enkelt elev deltar i byggingen av en "saltbåt".

## SJØFARTEN

Med saltproduksjonen fulgte sjøfarten, og ikke minst båtbyggingen, verftene poppet opp i Torreviejas blomstrende havneområde. Salteksporten medførte en boom for områdets båtbyggere, som igjen ga liv til seilmakerindustrien, som for alvor skjøt fart fra slutten av det 19. århundre.

På Museo del Mar y de la Sal finner du en rekke historiske gjenstander fra både båtbyggerindustrien og seilmakerindustrien. Dessuten er byens, drøyt 200 år

gamle, fiskeritradisjoner rikelig representert.

En liten del av museet er tilegnet den spanske marinen. Blant de nyeste tiskuddene finner man "S-61 Delfin" og "Albatross III". Førstnevnte er en gammel militær ubåt, mens "Albatross III" tidligere har patruljert middelhavskysten for det spanske tollvesenet.

Begge båtene kan beskes, både innvendig og utvendig, nede på havna i Torrevieja, nærmere bestemt på Museo Flotante, som er en del av Museo del Mar y de la Sal.

Åpent hverdager og lørdag 10-14.00 og 17-21.00, søndager kun dagtid.

## Markeder på Costa Blanca

### MANDAG

Callosa d'en Sarrià  
Dénia  
San Pedro del Pinatar  
Santa Pola  
Elche  
La Nucia  
San Pedro

### TIRSDAG

Altea  
Jalon  
Benidorm  
Callosa d'en Sarrià  
Orihuela  
Cala de Finestrat

### ONSDAG

Callosa de Segura  
Benidorm  
La Mata  
Guardamar  
La Mata  
Polop  
San Miguel de Salinas  
Teulada

### TORSdag

Gran Alacant (Sierra Mar)  
Alicante (Plaza de Toros)  
Rojales  
Villajoyosa  
Urb. Marina, San Fulgencio

### FREDAG

Alfás del Pi  
Finestrat  
Gata de Gorgons  
Los Montesinos (kveld)  
Pilar de Horadada  
Torrevieja

### LØRDAG

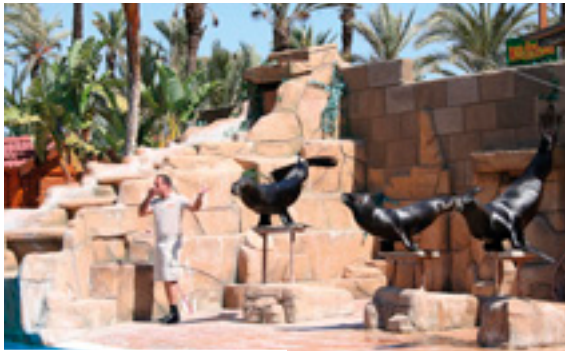
Alicante  
Almoradí  
Villajoyosa (Rastro)  
Torre Pacheco  
Elche  
Benissa  
Calpe  
Callosa d'en Sarrià  
Santa Pola  
Playa Flamenca  
Cala de Finestrat

### SØNDAG

Alicante (Plaza de Toros)  
Benidorm  
Ciudad Quesada (Zuco)  
La Nucia (Rastro)  
Polop (Rastro)  
Campo Guardamar  
Albir  
Urb. Marina (San Fulgencio)  
Elche (V. fotballstadion)  
Mill Palmeras



# Rio Safari i Elche Dryppesteinsgrotter i Busot



Daglig viser papegøyer, elefanter og sjøløver frem sine ablegøyer.

Midt mellom Santa Pola og Elche finner man Rio Safari. Den over 20 år gamle dyreparken er det beste alternativet for de minste om man ikke vil ta turen til de større parkene litt lenger nord på kysten ala Terra Natura eller Mundomar.

**K**jør N-332 i retning Santa Pola, og ta av i retning Elche. Snart dukker skiltene til dyreparken opp, så det er lett å finne veien. Vel fremme kan du velge mellom å bruke apostlenes hester, eller å la et lite tog frakte deg rundt mellom de forskjellige attraksjonene.

Vi anbefaler førstnevnte alternativ, parken er ikke større enn at alt kan nås til fots. Det gir dessuten en annerledes opplevelse å spasere. Slik kommer barna mer i nærkontakt med dyrene. Det er hele tiden noe nytt og spennende som venter, så de minste rekker aldri å kjede seg.

Rio Safari byr på opplevelser både for store og små, og egner seg utmerket for familieutflukter. Her kan du se sjimpanser som stiller hverandre, krokodiller som sløyer i sommervarmen, og staselige sjiraffer, som ter seg som om de var helt alene her i verden. Ellers kan dyreparken friste med blant annet løver, slanger og krokodiller.

Det arrangeres dessuten forskjellige show i Rio Safari.

Daglig viser papegøyer, elefanter og sjøløver frem sine ablegøyer. Det er også mulighet til å komme i nærkontakt med både slanger og krokodiller. La deg bli fotografert med en pyton rundt halsen eller en babykrokodille, med gjenteipet kjeft, på skulderen.

Utenfor inngangen til Rio Safari har du mulighet til og ri både esel og kamel. Hvis du etter hvert går lei av dyrenes verden, er det muligheter for å bade eller kjøre gokart i umiddelbar nærhet.

#### PRISER:

Voksne 22,50 euro  
Barn (3 – 12 år) 17 euro  
Gratis for barn under 3 år.  
Grupperabatter

#### ÅPNINGSTIDER:

Juli og august: 10.00-20.00  
Juni: 10.00 – 19.00

[www.riosafari.com](http://www.riosafari.com)

I den lille landsbyen Busot, 24 kilometer nordvest for Alicante, ligger en av Spanias mest imponerende dryppsteinsgrotter, las Cuevas del Canelobre.

**I**den 70 meter dype grotten kan man beskue fantastiske dryppsteinsformasjoner som har blitt til gjennom hundretusener av år.

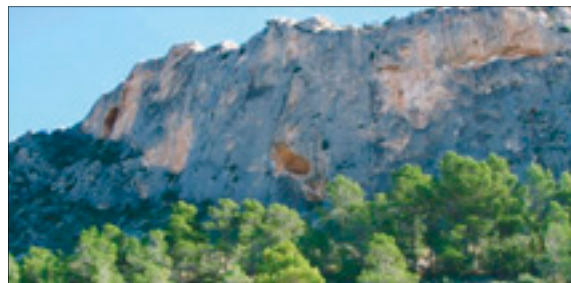
Las Cuevas de Canelobre er full av monumentale stalagmitter og stalakitter. Førstnevnte er dryppstein som vokser opp fra gulvet, mens sistnevnte er dryppstein som vokser ned fra taket.

Inne i grotten får man følelsen av å befinne seg i en naturlig katedral dekorert med de mest utrolige naturformasjoner.

Flere av dryppsteinene har karakteristiske trekk som gjør dem lett gjenkjennelige. En gir assosiasjoner til katedralen la Sagrada Familia i Barcelona, en ser ut som et gedigent kirkeorgel, mens en annen ser ut som hodet på en romersk soldat.

Dryppsteinsformasjonen som har gitt stedet sitt navn er trolig den aller mest kjente. Canelobre betyr kandelaber – en lysestake med to eller flere armer.

Midt inne i den 80.000 kubikkmeter store grotten troner en spektakulær 100.000 år gammel "dryppsteinskandelaber", som i seg selv er god nok grunn til å ta turen opp til Busot.



Under den spanske borgerkrigen ble las Cuevas de Canelobre brukt som hemmelig militærbase for republikanerne, noe som påførte en del skade på noen av dryppsteinene. Ellers er det eneste tegnet på den militære aktiviteten en inngang som kan skimtes 45 meter opp på fjellveggen.

Det er en helt spesiell klang og akustikk inne i las Cuevas de Canelobre. Dette faktum i kombi-

nasjon med de eventyrlige og spektakulære omgivelsene har gjort at grotten ofte har blitt brukt til konserter i sommerhalvåret.

For å besøke las Cuevas de Canelobre må man følge en guidet tur. Det er ikke anledning til å besøke dryppsteingrotten på egenhånd.

Mer info på:

[www.cuevasdecanelobre.com](http://www.cuevasdecanelobre.com).



Under den spanske borgerkrigen ble hulen brukt som hemmelig militærbase for republikanerne.

Flere spennende utflukter på:



**Spania.no**  
REPORTASJEMAGASIN PÅ NETT



# SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

**FRI KM.\* & VEIHJELP**  
**NORSK KUNDESERVICE**  
**FLYPLASSKONTOR ALICANTE MALAGA++**  
**AIRCONDITION I ALLE BILER**  
**INGEN FLYPLASSGEBYR**



## Leiebil i Spania til lavpris og enkel bestilling online



Se websiden vår for pris på din dato/hentested



**SpaniaGuiden.no**  
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

### Ekstra forsikring - for din sinnsro!

Vi leier kun ut biler med alle obligatoriske forsikringer inkludert. Mange velger likevel å bestille utvidet forsikring på grunn av fordelene:

- ✓ Ingen depositum/ingen blokkering på kort\*
- ✓ Ingen egendel ved skade\*\*
- ✓ Ingen egendel ved behov for vei hjelp



\*Standard depositum er 950-1200€ for små og mellomstore biler.

\*\*Utvidet forsikring dekker ikke tap av nøkler, antenne, bater, skader som gjelder uforsikthet, skader fra rengjøring etc. Se websiden for komplette betingelser.

Utvidet forsikring koster fra 11€ pr døgn opp til et maksbeløp pr leiekontrakt. Se websiden vår for detaljer.

### Du kan enkelt endre din bestilling online

\* Vil du ha en annen leiebil, endre leieperiode, legge til en fører til, kan du enkelt og raskt gjøre dette på vår webside.

\* Lurer du på noe så har vi allerede besvart de aller fleste spørsmål. Se FAQ / info på websiden vår: [www.SpaniaGuiden.no](http://www.SpaniaGuiden.no)



#### Lurer du fortsatt på noe?

Vi bistår deg, før, mens og etter leieforholdet

E-Post: [leiebil@spaniaguiden.no](mailto:leiebil@spaniaguiden.no)

Tlf i Spania: 966 882 501

Tlf i Norge: 210 50 888

Telefonen er betjent hverdager 10.00-14.00



**FASTLANDET • ALICANTE • BARCELONA • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA**  
**KANARIØYENE • MALLORCA**

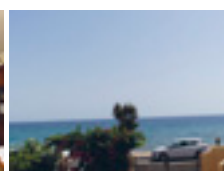
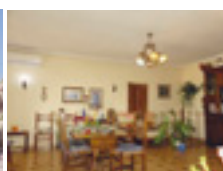


## Rojales

Ref: VN-092

Siste enhet i Recorral, Rojales. Leveringsklar nybygd enebolig med 176 m<sup>2</sup> bfl, med 3 soverom, 3 bad, privat basseng, kjeller, 260 m<sup>2</sup> egen tomt, flislagt og beplantet hage. Møbler, belysning, aircondition og hvitevarer inkludert. Flott område med tur og sykkelmuligheter likevel nær fasiliteter.

Pris 326.000 €\*



## La Mata

Ref: B-Z666

På stranden i La Mata. Bungalow hjørne leilighet på bakkeplan med 2 solretninger. 2 soverom, 1 bad, stue, stort separat kjøkken med spisekrok, innredet kjeller, lukket garasje, stor patio/bakhage, terrasse og hage. Flott utsikt og potensiale. Selges møblert.

Pris 149.000 €\*

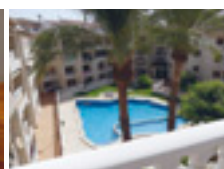
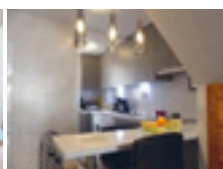


## Cabo Roig

Ref: B-Z667

Flott solrikt rekkehus med to soverom pluss stor alkove som fungerer som et ekstra soverom, 2 bad, separat kjøkken med vaskerom/gang med direkte utgang til basseng, stue, terrasse og hage. Bare 100 meter fra sjøen og med alt av fasiliteter i nabolaget!! Boligen har aldri vært bebodd!!

Pris 179.000 €\*

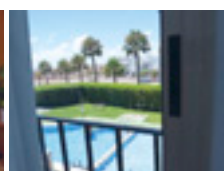


## Plaza del Sol

Ref: AT-sol

3 soveroms nyoppusset og sydvendt toppleilighet med 4 terrasser og egen lukket garasje. Boligen har varmekabler på badet, aircondition, nye møbler og hvitevarer. Gangavstand til stranden og alle fasiliteter. Oppdatert i 2014. Flott felles basseng. Bør sees!

Pris kun 162.000 €\*

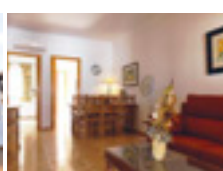


## Torrevista Salinas, Torreveja

Ref: B-Z585

Toppetasje bungalow med takterrasse foran fellesbasseng, 2 soverom, 1 bad med dusjkabinett, utstyrt kjøkken, stue, glasset terrasse og takterrasse. Lukket kompleks og egen oppmerket parkeringsplass til hver leilighet. Nær alle fasiliteter og like ved busstopp til byen. Selges møblert.

Pris 75.000 €\*



## Altavilla Torreveja c/Diana

Ref: CH-Zdia

Enebolig med 3 soverom, stue, separat kjøkken, bad med badekar, takterrasse, bod ute og på takterrassen, med sentral beliggenhet. Selges med Air condition, møbler og hvitevarer. Gangavstand til alt av fasiliteter og servicetilbud. Alt på en flate.

Pris 159.000 €\*

### LNDINBOLIG. Mirador de los Altos 205

Calle Londres 8, inngang C/Panticosa, 03189 • Orihuela Costa (Alicante)

Åpningstider: man.-tor. 09:00-17:00 - fred. 09:00-15:00

Tel. +34 966 701 233 / Tel. +34 609 407 567 • e-mail: info@dinbolig.com • www.dinbolig.com